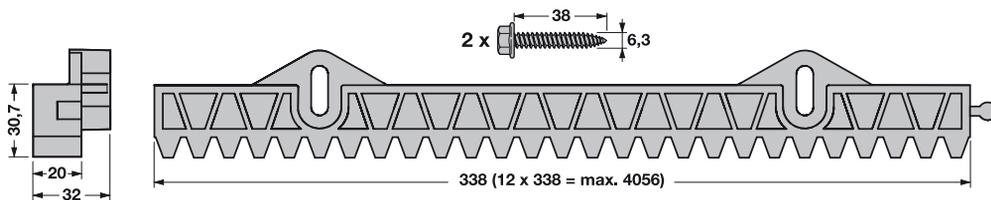
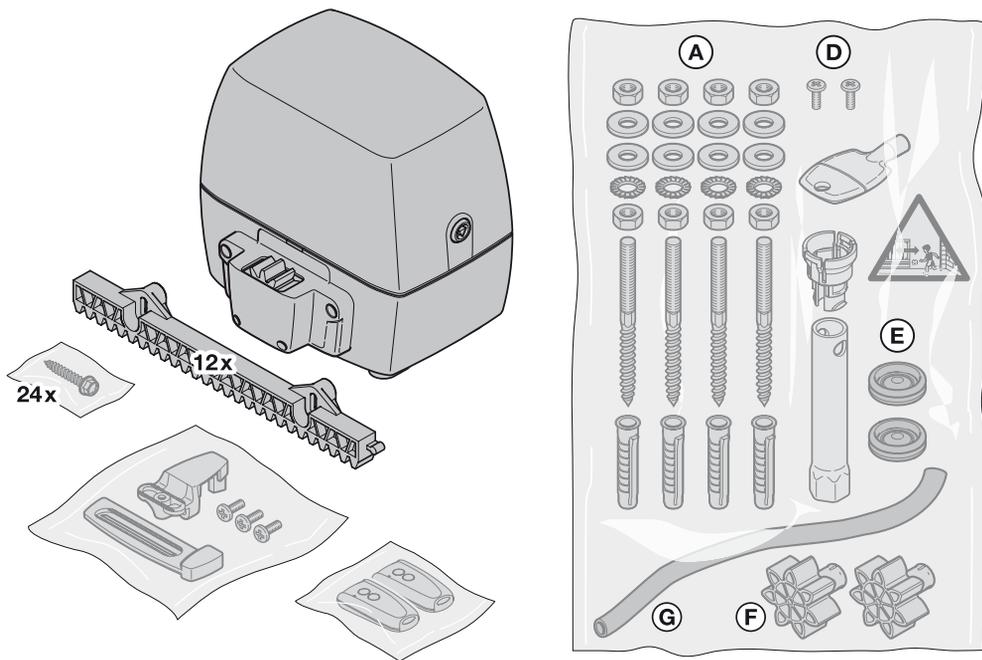
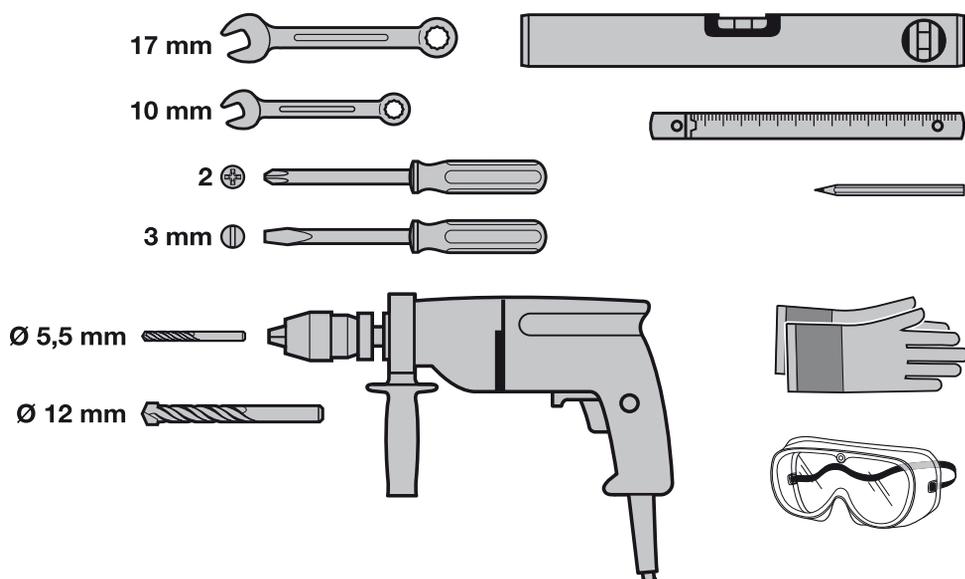
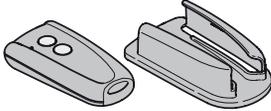
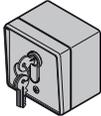
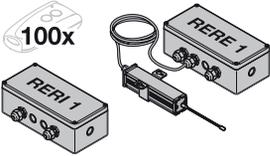
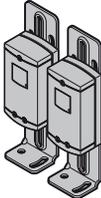
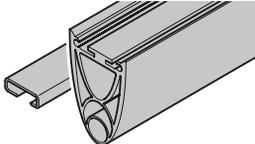


TR10L008 RE / 08.2016

**FR**

**Instructions de montage, d'utilisation et de maintenance**  
Motorisation de portail coulissant

**A****B**

C <sub>1</sub>		<p><b>Emetteur RSC 2 (support d'émetteur inclus)</b></p> <p>Cet émetteur travaille avec un code tournant (fréquence : 433 MHz) qui change à chaque émission. L'émetteur est équipé de deux touches, c'est-à-dire que vous pouvez ouvrir un autre portail au moyen de la seconde touche ou déclencher l'éclairage extérieur, si celui-ci dispose d'un récepteur optionnel.</p>
C <sub>2</sub>		<p><b>Emetteur RSZ 1</b></p> <p>Cet émetteur peut être relié à un allume-cigare. L'émetteur travaille avec un code tournant (fréquence : 433 MHz) qui change à chaque émission.</p>
C <sub>3</sub>		<p><b>Clavier à code sans fil RCT 3b</b></p> <p>Ce clavier à code sans fil éclairé assure une commande sans fil par impulsion de jusqu'à 3 motorisations. Vous vous épargnez ainsi la pose fastidieuse de câbles.</p>
C <sub>4</sub>		<p><b>Contacteur à clé en applique / à encastrer</b></p> <p>Ce contacteur à clé vous permet de commander votre motorisation de portail coulissant de l'extérieur à l'aide d'une clé. Deux versions en un seul appareil – en applique ou à encastrer.</p>
C <sub>5</sub>		<p><b>Récepteur RERI 1 / RERE 1</b></p> <p>Ce récepteur à 1 canal permet de commander une motorisation de portail coulissant avec cent autres (touches d') émetteurs.</p> <p>Emplacements mémoire : 100  Fréquence : 433 MHz (code tournant)  Tension de service : 24 V CC / CA ou 230 / 240 V CA  Sortie de relais : Marche / Arrêt</p>
C <sub>6</sub>		<p><b>Cellule photoélectrique à faisceau unique EL 301</b></p> <p>Pour une utilisation à l'extérieur, en tant que dispositif de blocage supplémentaire. Câble de raccordement (à 2 fils) 2 x 10 m et accessoires de fixation inclus.</p>
C <sub>7</sub>		<p><b>Set de profils d'amortissement DP 31 / DP 32</b></p> <p>Profil pour protection du côté de fermeture.</p> <p>DP 31 pour hauteur de portail max. 1000 mm, DP 32 pour hauteur de portail max. 2000 mm.</p> <p>Le set contient :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 profil d'amortissement DP 3 de longueur adaptée</li> <li>• 1 profil C de longueur adaptée</li> <li>• 2 bouchons de fermeture</li> </ul>

## Table des matières

<b>A</b>	<b>Articles fournis</b> .....	<b>2</b>		
<b>B</b>	<b>Outils nécessaires au montage de la motorisation de portail coulissant</b> .....	<b>2</b>		
<b>C</b>	<b>Accessoires pour la motorisation de portail coulissant</b> .....	<b>20</b>		
<b>D</b>	<b>Pièces détachées</b> .....	<b>51</b>		
	<b>Gabarit de perçage</b> .....	<b>53</b>		
<b>1</b>	<b>A propos de ce mode d'emploi</b> .....	<b>22</b>	<b>6</b>	<b>Radio</b> .....
1.1	Documents valables .....	22	6.1	Émetteur RSC 2 .....
1.2	Consignes de sécurité utilisées .....	22	6.2	Extrait de la déclaration de conformité pour émetteurs .....
1.3	Définitions utilisées .....	22	6.3	Récepteur radio intégré .....
1.4	Symboles utilisés .....	22	6.4	Apprentissage d'émetteurs .....
1.5	Abréviations utilisées .....	23	6.5	Fonctionnement .....
1.6	Remarques concernant la partie illustrée .....	23	6.6	Suppression de tous les emplacements mémoire .....
<b>2</b>	<b>⚠ Consignes de sécurité</b> .....	<b>23</b>	6.7	Extrait de la déclaration de conformité pour récepteurs .....
2.1	Utilisation appropriée .....	23	<b>7</b>	<b>Etapes finales</b> .....
2.2	Utilisation non appropriée .....	23	7.1	Fixation du panneau d'avertissement .....
2.3	Qualification du monteur .....	23	<b>8</b>	<b>Fonctionnement</b> .....
2.4	Consignes de sécurité concernant le montage, la maintenance, la réparation et le démontage de l'installation de portail .....	23	8.1	Instruction des utilisateurs .....
2.5	Consignes de sécurité concernant le montage .....	23	8.2	Essai de fonctionnement .....
2.6	Consignes de sécurité concernant la mise en service et le fonctionnement .....	24	8.3	Fonctionnement normal .....
2.7	Consignes de sécurité concernant l'utilisation de l'émetteur .....	24	8.4	Comportement lors d'une panne d'électricité .....
2.8	Dispositifs de blocage contrôlés .....	24	8.5	Comportement après une panne d'électricité .....
<b>3</b>	<b>Montage</b> .....	<b>24</b>	<b>9</b>	<b>Inspection et maintenance</b> .....
3.1	Vérification et préparation du portail .....	24	<b>10</b>	<b>Affichage d'états d'exploitation, d'erreurs et de messages d'avertissement</b> .....
3.2	Montage de la motorisation de portail coulissant .....	25	10.1	DEL VT .....
3.3	Montage de la crémaillère .....	25	10.2	DEL RG .....
3.4	Raccordement électrique de la motorisation de portail coulissant .....	26	10.3	Affichage des messages d'erreur / d'avertissement .....
3.5	Montage du support de platine .....	26	10.4	Dépannage .....
3.6	Montage du support magnétique .....	26	<b>11</b>	<b>Réinitialisation de la commande / aux réglages d'usine</b> .....
3.7	Verrouillage de la motorisation .....	26	<b>12</b>	<b>Démontage et élimination</b> .....
3.8	Raccordement de composants supplémentaires / d'accessoires .....	26	<b>13</b>	<b>Conditions de garantie</b> .....
<b>4</b>	<b>Mise en service</b> .....	<b>27</b>	<b>14</b>	<b>Extrait de la déclaration d'incorporation</b> .....
4.1	Préparation .....	27	<b>15</b>	<b>Données techniques</b> .....
4.2	Apprentissage des positions finales de portail .....	28	<b>16</b>	<b>Aperçu des fonctions des commutateurs DIL ...</b>
4.3	Apprentissage de l'effort .....	28		
4.4	Fermeture automatique .....	29		
<b>5</b>	<b>Fonctions des commutateurs DIL</b> .....	<b>29</b>		
5.1	Commutateur DIL 1 .....	29		
5.2	Commutateur DIL 2 .....	29		
5.3	Commutateur DIL 3 .....	29		
5.4	Commutateur DIL 4 / Commutateur DIL 5 .....	30		
5.5	Commutateur DIL 6 .....	30		
				<b>Partie illustrée</b> .....



Toute transmission ou reproduction de ce document, toute exploitation ou communication de son contenu sont interdites, sauf autorisation expresse. Tout manquement à cette règle est illicite et expose son auteur au versement de dommages et intérêts. Tous droits réservés en cas de dépôt d'un brevet, d'un modèle d'utilité ou d'agrément. Sous réserve de modifications.

Cher client,

Nous vous remercions d'avoir opté pour un produit de qualité de notre société.

## 1 A propos de ce mode d'emploi

Ces instructions sont des **instructions d'utilisation originales** au sens de la directive 2006/42/CE. Lisez attentivement et entièrement les présentes instructions. Elles contiennent d'importantes informations concernant ce produit. Veuillez tenir compte des remarques et en particulier respecter toutes les consignes de sécurité et de danger.

Veuillez conserver soigneusement les présentes instructions !

### 1.1 Documents valables

Afin de garantir une utilisation et une maintenance sûres de l'installation de portail, les documents suivants doivent être mis à disposition :

- Présentes instructions
- Carnet d'essai joint
- Instructions du portail d'entrée

### 1.2 Consignes de sécurité utilisées

	Ce symbole général d'avertissement désigne un danger susceptible de causer des <b>blessures graves</b> ou la <b>mort</b> . Dans la partie texte, le symbole général d'avertissement est utilisé en association avec les degrés de danger décrits ci-dessous. Dans la partie illustrée, une indication supplémentaire renvoie aux explications du texte.
 <b>DANGER</b>	Désigne un danger provoquant inmanquablement la mort ou des blessures graves.
 <b>AVERTISSEMENT</b>	Désigne un danger susceptible de provoquer la mort ou des blessures graves.
 <b>PRECAUTION</b>	Désigne un danger susceptible de provoquer des blessures légères à moyennes.
<b>ATTENTION</b>	Désigne un danger susceptible d' <b>endommager</b> ou de <b>détruire le produit</b> .

### 1.3 Définitions utilisées

#### Temps d'ouverture

Temps d'attente avant la fermeture du portail depuis la position finale *Ouvert* ou l'ouverture partielle en cas de fermeture automatique.

#### Fermeture automatique

Fermeture automatique du portail après un certain temps depuis la position finale *Ouvert* ou l'ouverture partielle.

#### Commutateurs DIL

Commutateurs placés sur la platine de commande et destinés au réglage de la commande.

#### Commande séquentielle à impulsion

A chaque pression sur une touche, le portail part dans le sens opposé du dernier trajet de portail ou stoppe celui-ci.

#### Trajet d'apprentissage de l'effort

Trajet d'apprentissage permettant d'apprendre les efforts requis pour le déplacement du portail.

#### Fonctionnement normal

Trajet de portail suivant les trajets et les efforts appris.

#### Trajet de référence

Trajet du portail dans le sens de la position finale *Fermé* permettant de déterminer la position initiale.

#### Trajet inverse / rappel automatique de sécurité

Mouvement du portail dans le sens opposé lors de la sollicitation du dispositif de blocage ou du limiteur d'effort.

#### Limite d'inversion

Jusqu'à la limite d'inversion, juste avant la position finale *Fermé*, un trajet est déclenché dans le sens opposé (trajet inverse) lors de la sollicitation d'un dispositif de blocage. En cas de dépassement de cette limite, ce comportement est supprimé afin que la porte atteigne la position finale en toute sécurité, sans interruption de trajet.

#### Marche lente

La zone dans laquelle le portail se déplace très lentement afin d'atteindre la position finale en douceur.

#### Mode à action maintenue / Action maintenue

Suite à une impulsion, la motorisation se déplace automatiquement en position finale.

#### Ouverture partielle

Déplacement requis pour le passage de personnes.

#### Ouverture intégrale

Déplacement requis pour l'ouverture intégrale du portail.

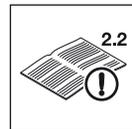
#### Temps d'avertissement

Délai entre l'instruction de démarrage (impulsion) et le début du trajet de portail.

#### Remise à l'état de livraison

Réinitialisation des valeurs apprises à l'état de livraison / au réglage d'usine.

### 1.4 Symboles utilisés



Voir partie texte

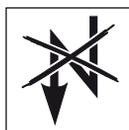
Dans cet exemple, **2.2** signifie : voir partie texte, chapitre 2.2



Consigne importante pour éviter tout dommage corporel ou matériel



Attention au déplacement aisé



Panne d'électricité



Retour de la tension



Encliquetage audible



Réglage d'usine des commutateurs DIL

### 1.5 Abréviations utilisées

#### Code de couleurs pour câbles, conducteurs et composants

Les abréviations des couleurs pour l'identification des câbles, des conducteurs et des composants sont conformes aux codes internationaux de couleurs, selon la norme IEC 757 :

WH	Blanc
BN	Marron
GN	Vert
YE	Jaune

### 1.6 Remarques concernant la partie illustrée

Les illustrations présentent le montage d'une motorisation située à l'intérieur droit d'un portail coulissant fermé. Les variations de montage et de programmation, induites par le montage d'une motorisation à l'intérieur gauche d'un portail coulissant fermé, sont également présentées.

Toutes les dimensions dans la partie illustrée sont en [mm].

## 2 Consignes de sécurité

### ATTENTION :

CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES.

POUR LA SECURITE DES PERSONNES, IL EST IMPORTANT DE SUIVRE LES PRESENTES CONSIGNES. CES CONSIGNES DOIVENT ETRE CONSERVEES.

#### 2.1 Utilisation appropriée

La motorisation de portail coulissant est exclusivement conçue pour la commande de portails coulissants à manœuvrabilité aisée, dans le cadre d'un usage privé / non industriel. Les limites dimensionnelles et pondérales maximales du portail ne doivent en aucun cas être dépassées.

Concernant la combinaison portail / motorisation, veuillez tenir compte des indications du fabricant. Le respect de nos instructions quant à la construction et au montage permet d'éviter les risques définis par la norme DIN EN 13241-1.

Les installations de portail utilisées dans les lieux accessibles au public et ne disposant que d'un seul dispositif de sécurité, par exemple un limiteur d'effort, ne doivent être commandées que sous surveillance.

#### 2.2 Utilisation non appropriée

Tout fonctionnement permanent et toute utilisation dans le domaine industriel sont interdits.

L'utilisation sur des portails situés en pente ou en montée n'est pas autorisée.

#### 2.3 Qualification du monteur

Seuls un montage et un entretien corrects par une société / personne compétente ou spécialisée, conformément aux instructions, peuvent garantir un fonctionnement fiable et adapté des équipements installés. Conformément à la norme EN 12635, un spécialiste est une personne qualifiée qui dispose de la formation appropriée, des connaissances spécifiques et de l'expérience nécessaires pour monter, inspecter et effectuer la maintenance d'une installation de portail de manière correcte et sûre.

#### 2.4 Consignes de sécurité concernant le montage, la maintenance, la réparation et le démontage de l'installation de portail

### AVERTISSEMENT

**Risque de blessure en cas de défaut dans l'installation de portail**

► Voir avertissement au chapitre 3.1

### AVERTISSEMENT

**Risque de blessure en raison d'un trajet de porte inattendu**

► Voir avertissement au chapitre 9

Le montage, la maintenance, la réparation et le démontage de la motorisation de portail coulissant doivent être exécutés par un spécialiste.

► En cas de défaillance du portail ou de la motorisation de portail coulissant (mauvaise manœuvrabilité ou autres dysfonctionnements), confiez directement l'inspection / la réparation à un spécialiste.

#### 2.5 Consignes de sécurité concernant le montage

Lors des travaux de montage, le spécialiste doit s'assurer que les prescriptions valables en matière de sécurité sur le lieu de travail, ainsi que les prescriptions relatives à l'utilisation d'appareils électriques sont bien observées. Les directives nationales doivent être également prises en compte. Le respect de nos instructions quant à la construction et au montage permet d'éviter les risques définis par la norme DIN EN 13241-1. Une fois le montage terminé, l'installateur est tenu de procéder à une déclaration de conformité de l'installation selon la norme européenne DIN EN 13241-1, conformément au domaine d'application.



### DANGER

**Electrocution mortelle due à la tension secteur**

► Voir avertissement au chapitre 3.4

**⚠ AVERTISSEMENT****Risque de blessure en raison d'un mouvement de portail involontaire**

- ▶ Voir avertissement au chapitre 3.2
- ▶ Voir avertissement au chapitre 3.8

**⚠ AVERTISSEMENT****Accessoires de fixation inappropriés**

- ▶ Voir avertissement au chapitre 3.2.3

**2.6 Consignes de sécurité concernant la mise en service et le fonctionnement****⚠ AVERTISSEMENT****Risque de blessure en raison d'un mouvement de portail**

- ▶ Voir avertissement aux chapitres 4 et 8

**Risque d'écrasement et de cisaillement**

- ▶ Voir avertissement aux chapitres 4 et 8

**⚠ PRECAUTION****Risque de blessure en raison d'un réglage trop élevé de l'effort**

- ▶ Voir avertissement au chapitre 4.3.1

**2.7 Consignes de sécurité concernant l'utilisation de l'émetteur****⚠ AVERTISSEMENT****Risque de blessure en raison d'un mouvement de portail involontaire**

- ▶ Voir avertissement au chapitre 6.1

**⚠ PRECAUTION****Risque de blessure en raison d'un trajet de portail involontaire**

- ▶ Voir avertissement au chapitre 6

**2.8 Dispositifs de blocage contrôlés**

Les fonctions et/ou composants suivants, si disponibles, correspondent, à la cat. 2, PL « c » selon la norme EN ISO 13849-1:2008 et ont été fabriqués et contrôlés conformément à celle-ci :

- Limiteur d'effort interne
- Dispositifs de sécurité testés

Si ces caractéristiques sont requises pour d'autres fonctions et/ou composants, celles-ci doivent être vérifiées au cas par cas.

**⚠ AVERTISSEMENT****Risque de blessure en raison de dispositifs de blocage défectueux**

- ▶ Voir avertissement au chapitre 4.4

**2.8.1 Consignes de sécurité concernant le respect des forces de service**

Si les présentes instructions **ainsi que** les conditions suivantes sont respectées, les forces de service devraient en principe être conformes à la norme DIN EN 12453 :

- Le centre de gravité du portail doit être situé au milieu du portail (écart maximal autorisé  $\pm 20\%$ ).
- Le déplacement du trajet de portail est aisé et ce dernier n'est aucunement en pente ou en montée (0 %).
- Le profil d'amortissement Hörmann DP 3 (n° d'article : 436 388) est monté sur le ou les côté(s) de fermeture. Celui-ci doit être commandé séparément (voir accessoires pour la motorisation de portail coulissant C7).
- La motorisation est programmée sur la vitesse lente (*voir chapitre 4.3.2*).
- A une largeur d'ouverture de 50 mm, la limite d'inversion est contrôlée et observée sur toute la longueur de la sécurité de contact principale.
- Pour les portails autoportants (largeur maximale 6200 mm, largeur d'ouverture maximale 4000 mm), l'écart entre les rouleaux porteurs est au maximum de 2000 mm.

**3 Montage****ATTENTION :**

CONSIGNES IMPORTANTES POUR UN MONTAGE SUR. TOUTES LES CONSIGNES DOIVENT ETRE RESPECTEES. UN MONTAGE INCORRECT PEUT PROVOQUER DES BLESSURES GRAVES.

**3.1 Vérification et préparation du portail****⚠ AVERTISSEMENT****Risque de blessure en cas de défaut dans l'installation de portail**

Une défaillance de l'installation de portail ou un portail mal réglé peuvent entraîner des blessures graves

- ▶ L'installation de portail ne doit pas être utilisée lorsque celle-ci requiert des travaux de réparations ou de réglage.
- ▶ L'installation de portail doit être contrôlée dans son ensemble (pièces articulées, paliers de portail et pièces de fixation) quant à l'usure ou à d'éventuels dommages.
- ▶ Vérifiez qu'il n'y a pas de traces de rouille, de corrosion ou de fissures.

La construction de la motorisation de portail coulissant n'est pas conçue pour le fonctionnement de portails lourds à la manœuvre, c'est-à-dire pour les portails qu'il est devenu impossible ou difficile d'ouvrir et de fermer manuellement. La motorisation est uniquement conçue pour les portails ne présentant aucune déclivité ascendante ou descendante. Le portail doit être équilibré et dans un état de marche mécanique irréprochable, de sorte à pouvoir être utilisé manuellement sans difficultés (norme EN 12604).

- ▶ Vérifiez que le portail s'ouvre et se ferme correctement.
- ▶ Mettez hors service les verrouillages mécaniques du portail qui ne sont pas nécessaires pour un actionnement avec une motorisation de portail coulissant. Il s'agit tout particulièrement des mécanismes de verrouillage du verrou du portail.

- ▶ Protégez mécaniquement le portail de tout déraillement hors du guidage.
- ▶ **Pour le montage et la mise en service, passez à la partie illustrée. Respectez la partie illustrée respective lorsque le symbole du renvoi textuel vous l'indique.**

### 3.2 Montage de la motorisation de portail coulissant

#### AVERTISSEMENT

##### Risque de blessure en raison d'un mouvement de portail involontaire

En cas de montage ou de maniement erroné de la motorisation, des mouvements de portail involontaires peuvent se déclencher et coincer des personnes ou des objets.

- ▶ Suivez toutes les consignes des présentes instructions.

#### 3.2.1 Fondation

#### ATTENTION

##### Dysfonctionnement des câbles de commande

Une pose commune des câbles de commande et d'alimentation est susceptible d'entraîner des défaillances.

- ▶ Posez les câbles de commande de la motorisation (24 V CC) dans un système d'installation séparé des autres câbles d'alimentation (230/240 V CA).

1. Il est impératif de couler des fondations (voir figure 1).  
Le repère  indique la profondeur hors gel (en Allemagne = 80 cm).
2. Les portails avec galets intérieurs nécessitent, le cas échéant, la mise en place d'un soubassement.
3. Le câble d'alimentation secteur de 230/240 V ~ doit être tiré dans un tube vide, pris dans les fondations. Le câble d'alimentation pour le raccordement de l'interrupteur d'arrêt d'urgence et d'accessoires 24 V doit passer dans un tube vide distinct, autre que celui utilisé pour le câble d'alimentation secteur (voir figure 1.1).

#### REMARQUE :

Les fondations doivent avoir **suffisamment durci** avant de procéder aux séquences de montage suivantes.

#### 3.2.2 Calcul des cotes de montage

1. Déterminez la position de forage des quatre trous de Ø 12 mm à la surface des fondations. Pour cela, utilisez les gabarits de perçage fournis en annexe des présentes instructions (voir figures 2).
2. Déterminez la dimension A en respectant les dimensions de montage minimale et maximale.

Dimension A (mm)	
min.	max.
121	125

#### 3.2.3 Ancrage

- ▶ Voir figure 2.1

#### AVERTISSEMENT

##### Accessoires de fixation inappropriés

L'utilisation d'accessoires de fixation inappropriés peut causer la fixation incorrecte et non sécurisée de la motorisation, qui peut alors se détacher.

- ▶ Les accessoires de fixation compris dans la livraison n'est adapté que pour un béton  $\geq$  B15 / C25 (voir figures 1.1 / 2.1).

#### ATTENTION

##### Endommagement dû à la saleté

La poussière de forage et les copeaux sont susceptibles de provoquer des dysfonctionnements.

- ▶ Lors des travaux de forage, couvrez la motorisation.

- ▶ Au terme du forage, vérifiez la profondeur du perçage (80 mm) et vissez les vis de fixation à la profondeur indiquée sur la figure.
- ▶ Pour le montage des vis de fixation, utilisez la clé à douille contenue dans le volume de livraison.

#### 3.2.4 Montage du boîtier de motorisation

- ▶ Voir figures 3 – 3.5

#### ATTENTION !

##### Détérioration par l'humidité

- ▶ Lors de l'ouverture du boîtier de la motorisation, protégez la commande de l'humidité.
- ▶ Ouvrez le boîtier de motorisation, déverrouillez la motorisation, puis retirez le support de platine. Lors du déverrouillage, le moteur et la roue dentée s'enfoncent dans le boîtier.
- ▶ Le cas échéant, découpez les joints du tube vide conformément aux tubes vides.
- ▶ Lors de la pose du boîtier sur les vis de fixation, tirez sur le câble d'alimentation secteur et sur le câble de raccordement 24 V par le bas et sans traction pour les insérer dans le boîtier en passant par les joints du tube vide.
- ▶ Ce faisant, veillez à une fixation horizontale, stable et sûre lors du vissage.

#### 3.3 Montage de la crémaillère

##### Avant le montage :

- ▶ Assurez-vous que la profondeur de filetage requise est disponible.
- ▶ Pour le montage des crémaillères, utilisez les éléments de fixation fournis (vis).

#### REMARQUE :

- Selon le type de portail – et également en ce qui concerne la profondeur de filetage –, il peut être nécessaire d'utiliser d'autres éléments de fixation que ceux figurant dans la partie illustrée (par ex., des vis à bois pour les portails en bois).
- Selon l'épaisseur et la résistance des matériaux, le diamètre d'avant-trou requis peut différer de celui indiqué dans la partie illustrée. Le diamètre requis peut être de 5,0 à 5,5 mm pour l'aluminium et de 5,7 à 5,8 mm pour l'acier.

**Montage :**

- ▶ Voir figures 4 – 4.3

La motorisation de portail coulissant doit être déverrouillée (voir figure 3.2).

- ▶ Lors du montage, veillez à ce qu'il n'y ait pas de jeu entre les différentes crémaillères afin de garantir une course régulière du portail.
- ▶ Au terme du montage, alignez les crémaillères avec la roue dentée de la motorisation. A cet effet, l'ajustage peut tout aussi bien être réalisé à partir des crémaillères que du boîtier de motorisation.

**Le montage incorrect ou l'alignement imparfait des crémaillères peuvent provoquer une inversion involontaire. Les dimensions indiquées doivent impérativement être respectées !**

- ▶ Scellez le boîtier de motorisation pour le protéger de l'humidité et des parasites (voir figure 4.4).

**3.4 Raccordement électrique de la motorisation de portail coulissant**

- ▶ Voir figure 4.5

	 <b>DANGER</b>
<b>Electrocution mortelle due à la tension secteur</b>	
<p>Tout contact avec la tension secteur peut entraîner une décharge électrique mortelle.</p> <p>Par conséquent, veuillez impérativement respecter les consignes suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Les raccordements électriques doivent uniquement être effectués par un électricien professionnel.</li> <li>▶ L'installation électrique par l'utilisateur doit satisfaire à toutes les dispositions de protection (230/240 V CA, 50/60 Hz) !</li> <li>▶ Avant tout travail sur l'installation de porte, débranchez la fiche secteur <b>et</b> la fiche de la batterie de secours.</li> <li>▶ Protégez l'installation de porte de toute remise en marche intempestive.</li> </ul>	

- ▶ Raccordez directement la tension secteur aux bornes à fiche du transformateur, à l'aide d'un câble enterré NYY.

**3.5 Montage du support de platine**

- ▶ Voir figure 4.6

- Fixez le support de platine à l'aide des deux vis préalablement desserrées (D), ainsi qu'avec deux autres vis contenues dans le matériel livré.
- Enfichez à nouveau les bornes de raccordement.

**3.6 Montage du support magnétique**

- ▶ Voir figure 4.7

- Amenez manuellement le portail en position *Fermé*.
- Montez entièrement la coulisse magnétique en position centrale.
- Montez la bride de fixation de manière à ce que l'aimant soit positionné sur le support de platine avec un décalage d'environ 20 mm par rapport au contact Reed.

**3.7 Verrouillage de la motorisation**

- ▶ Voir figure 5

Le verrouillage permet de réembrayer la motorisation.

- ▶ Tournez de nouveau le mécanisme en position de verrouillage. Ce faisant, le moteur doit légèrement être relevé.

**3.8 Raccordement de composants supplémentaires / d'accessoires**

- ▶ Voir vue d'ensemble de la platine de commande à la figure 6

	<b>AVERTISSEMENT</b>
	<p><b>Risque de blessure en raison d'un mouvement de portail involontaire</b></p> <p>En cas de montage erroné des appareils de commande (par exemple un contacteur), des mouvements de portail involontaires peuvent se déclencher et coincer des personnes ou des objets.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Montez les appareils de commande à une hauteur minimale de 1,5 m (hors de portée des enfants).</li> <li>▶ Montez des appareils de commande à installation fixe (par ex. un contacteur) dans le champ visuel du portail, mais à l'écart des parties mobiles.</li> </ul> <p>En cas de défaillance de dispositifs de blocage présents, des personnes ou des objets peuvent être coincés.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Conformément à la norme ASR A1.7, montez au minimum un dispositif de donneur d'ordres de secours (arrêt d'urgence) distinct et facilement accessible à proximité du portail afin d'immobiliser le mouvement de portail en cas de danger (voir chapitre 3.8.3).</li> </ul>

**ATTENTION****Courant étranger aux bornes de raccordement**

Un courant étranger aux bornes de raccordement de la commande entraîne une destruction de l'électronique !

- ▶ Ne raccordez aucune tension secteur (230/240 V CA) aux bornes de raccordement provenant de la commande.

Lors du raccordement d'accessoires aux bornes suivantes, le courant de somme prélevé doit être **au maximum de 500 mA** :

- 24 V=
- Radio externe
- SE3/LS

**3.8.1 Raccordement d'un récepteur radio externe \***

- ▶ Voir figure 6.1

- ▶ Raccordez les fils d'un récepteur radio externe comme suit :
  - GN à la borne 20 (0 V)
  - WH à la borne 21 (signal canal 1)
  - BN à la borne 5 (+24 V)
  - YE à la borne 23 (signal pour l'ouverture partielle canal 2). Uniquement pour un récepteur à 2 canaux.

\* Accessoires non compris dans l'équipement standard !

**REMARQUE :**

Le câble d'antenne d'un récepteur radio externe ne doit pas être au contact d'objets métalliques (clous, montants, etc.). La meilleure orientation doit être déterminée par des tests.

**3.8.2 Raccordement d'un bouton-poussoir externe \***

- ▶ Voir figure 6.2

Il est possible de raccorder en parallèle un ou plusieurs bouton(s)-poussoir(s) avec contacts de fermeture (sans potentiel), tels que des contacteurs à clé (longueur max. du câble de 10 m).

**Commande par impulsion :**

- ▶ Premier contact à la borne 21
- ▶ Deuxième contact à la borne 20

**Ouverture partielle :**

- ▶ Premier contact à la borne 23
- ▶ Deuxième contact à la borne 20

**REMARQUE :**

Si une tension auxiliaire est requise pour un bouton-poussoir externe, la borne 5 dispose à cet effet d'une tension de +24 V CC (par rapport à la borne 20 = 0 V).

**3.8.3 Raccordement d'un interrupteur d'arrêt pour la motorisation (circuit d'arrêt ou circuit d'arrêt d'urgence)**

Un interrupteur avec contacts à ouverture (commutant vers 0 V ou sans potentiel) est raccordé de la manière suivante (voir figure 6.3) :

- Retirez le bornier inséré en usine entre les bornes 12 et 13.
  - Borne 12 : entrée d'arrêt ou d'arrêt d'urgence
  - Borne 13 : 0 V
- Raccordez la sortie de commutation ou le premier contact à la borne 12 (entrée d'arrêt ou d'arrêt d'urgence).
- Raccordez la masse (0 V) ou le second contact à la borne 13 (0 V).

**REMARQUE :**

L'ouverture du contact est susceptible d'entraîner l'arrêt immédiat de toute course du portail et d'empêcher tout nouveau trajet.

**3.8.4 Raccordement de la lampe d'avertissement \***

- ▶ Voir figure 6.4

Les contacts sans potentiel de la fiche *Option* permettent de raccorder une lampe d'avertissement ou le signal de position finale *Fermé*.

Pour le service (p. ex. messages d'avertissement avant et pendant la course du portail) avec une lampe de 24 V (max. 7 W), la tension peut être prélevée sur la fiche 24 V = (env. 24 à 33 V).

**REMARQUE :**

Une lampe d'avertissement 230 V doit être alimentée directement.

**3.8.5 Raccordement du dispositif de blocage**

- ▶ Voir figure 6.5

Une cellule photoélectrique dynamique à 2 fils peut être raccordée en tant que dispositif de blocage en direction *Fermé*.

**Affectation des bornes :**

Borne 20	0 V (alimentation électrique)
Borne 18	Signal test
Borne 71	Signal du dispositif de blocage
Borne 5	+24 V (alimentation électrique)

**4 Mise en service**

	 <b>AVERTISSEMENT</b>
	<p><b>Risque de blessure en raison d'un mouvement de portail</b></p> <p>Le mouvement de portail est susceptible d'entraîner des dommages corporels ou matériels dans la zone de déplacement.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Assurez-vous qu'aucun enfant ne joue prêt de l'installation de portail.</li> <li>▶ Assurez-vous qu'aucune personne et qu'aucun objet ne se trouve dans la zone de déplacement du portail.</li> <li>▶ Si le portail ne dispose que d'un seul dispositif de blocage, n'utilisez la motorisation de portail coulissant que si vous avez un contact visuel direct avec la zone de déplacement du portail.</li> <li>▶ Surveillez le trajet de portail jusqu'à ce que ce dernier ait atteint sa position finale.</li> <li>▶ N'empruntez les ouvertures de portail télécommandées en véhicule ou à pied que lorsque le portail s'est immobilisé !</li> </ul>

 <b>AVERTISSEMENT</b>
<p><b>Risque d'écrasement et de cisaillement</b></p> <p>Lors du trajet du portail, certaines parties du corps, entre autres des doigts, peuvent être sectionnés ou se coincer dans la crémaillère ou entre le portail et le côté de fermeture.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Durant un trajet de portail, n'introduisez jamais les doigts dans la crémaillère, la roue dentée, ni dans les sécurités de contact principale ou complémentaire.</li> </ul>

**4.1 Préparation**

- ▶ Avant la première mise en service, assurez-vous que tous les câbles de raccordement sont correctement installés sur les bornes de raccordement.
- ▶ Assurez-vous que tous les commutateurs DIL sont positionnés sur le réglage d'usine (OFF, voir figure 7), que le portail est à moitié ouvert et que la motorisation est couplée.

\* Accessoires non compris dans l'équipement standard !

**Commutez les commutateurs DIL suivants :**

- ▶ **Commutateur DIL 1** : sens de montage (voir figure 7.1)
  - Sur ON, si le portail ferme sur la droite.
  - Sur OFF, si le portail ferme sur la gauche.
- ▶ **Commutateur DIL 3** : dispositif de blocage (voir figure 9.3)
  - Sur ON, si un dispositif de blocage est raccordé (voir chapitres 3.8.5 et 5.3). Ce dispositif est toutefois inactif pendant le service de réglage.

**4.2 Apprentissage des positions finales de portail****4.2.1 Détection de la position finale Fermé**

- ▶ Voir figure 8.1a

Avant l'apprentissage des positions finales, assurez-vous que l'interrupteur de fin de course (contact Reed) est raccordé. Les conducteurs de fin de course doivent être connectés à la borne **REED**.

Lors du réglage, le relais d'option a la même fonction que la DEL rouge. La position de l'interrupteur de fin de course peut être observée à distance en raccordant ici une lampe (voir figure 6.4).

**Apprentissage de la position finale Fermé :**

1. Ouvrez le portail à moitié.
2. Positionnez le **commutateur DIL 2** (service de réglage) sur **ON**.  
La DEL verte clignote lentement, la DEL rouge est allumée de manière constante.
3. Appuyez sur le bouton-poussoir de platine **T** et maintenez-le enfoncé.  
Le portail se déplace alors en marche lente dans le sens *Fermé*. Lorsque la position de l'interrupteur de fin de course est atteinte, le portail s'immobilise.
4. Relâchez alors immédiatement le bouton-poussoir de platine **T**.  
La DEL rouge s'éteint.

Le portail se trouve maintenant en position finale *Fermé*.

**REMARQUE :**

Si le portail se déplace dans le sens de l'ouverture, cela signifie que le **commutateur DIL 1** se trouve dans la mauvaise position et qu'il doit être repositionné. Répétez ensuite les étapes 1 à 4.

Si cette position du portail fermé ne correspond pas à la position finale souhaitée *Fermé*, elle doit être rajustée.

**Ajustage de la position finale Fermé :**

1. Modifiez la position de l'aimant en déplaçant la coulisse magnétique.
2. Pour suivre la position finale ainsi modifiée, appuyez sur le bouton-poussoir de platine **T** jusqu'à ce que la DEL rouge s'éteigne de nouveau.
3. Répétez les étapes **1** et **2** jusqu'à ce que la position finale souhaitée soit atteinte.

**4.2.2 Détection de la position finale Ouvert**

- ▶ Voir figure 8.1b

**Apprentissage de la position finale Ouvert :**

1. Appuyez sur le bouton-poussoir de platine **T** et maintenez-le enfoncé.  
Le portail se déplace alors en marche lente dans le sens *Ouvert*.
2. Lorsque la position finale *Ouvert* souhaitée est atteinte, relâchez le bouton-poussoir de platine **T**.
3. Pour confirmer cette position, appuyez sur le bouton-poussoir **P**.  
La DEL verte signale, par un clignotement très rapide de 2 secondes, la détection de la position finale *Ouvert*.

**4.2.3 Détection de la position finale Ouverture partielle**

- ▶ Voir figure 8.1c

**Apprentissage de la position finale Ouverture partielle :**

1. Pour déplacer le portail dans le sens *Fermé*, appuyez sur le bouton-poussoir de platine **T** et maintenez-le enfoncé.  
La DEL verte clignote lentement.
2. Lorsque la position finale *Ouverture partielle* souhaitée est atteinte, relâchez le bouton-poussoir de platine **T**.
3. Pour confirmer cette position, appuyez sur le bouton-poussoir **P**.  
La DEL verte signale, par un clignotement très rapide de 2 secondes, la détection de la position finale *Ouverture partielle*.

**4.2.4 Fin du service de réglage**

- ▶ Au terme de la procédure d'apprentissage, positionnez le **commutateur DIL 2** à nouveau sur **OFF**.  
La DEL verte signale, par un clignotement rapide, que les trajets d'apprentissage de l'effort doivent être réalisés.

Les dispositifs de blocage sont à nouveau actifs.

**4.2.5 Trajet de référence**

- ▶ Voir figure 8.2

Au terme de l'apprentissage des positions finales, la première course constitue toujours un trajet de référence. Pendant le trajet de référence, le relais d'option est synchronisé et une lampe d'avertissement raccordée clignote.

**Trajet de référence jusqu'à la position finale Fermé :**

- ▶ Appuyez une fois sur le bouton-poussoir de platine **T**.  
La motorisation se déplace automatiquement en position finale *Fermé*.

**4.3 Apprentissage de l'effort**

Au terme de l'apprentissage des positions finales et du trajet de référence, procédez aux trajets d'apprentissage de l'effort. Cet apprentissage requiert trois cycles de portail ininterrompus, au cours desquels aucun dispositif de blocage ne doit se déclencher. La détection des efforts se fait automatiquement dans les deux sens en commande à action maintenue et le relais d'option se synchronise. La DEL verte clignote durant tout le processus d'apprentissage. A la fin des trajets d'apprentissage de l'effort, celle-ci s'allume de façon continue (voir figure 9.1).

- ▶ **Les deux procédures suivantes doivent être accomplies trois fois.**

**Trajets d'apprentissage de l'effort :**

- ▶ Appuyez une fois sur le bouton-poussoir de platine T. La motorisation se déplace automatiquement en position finale *Ouvert*.
- ▶ Appuyez une fois sur le bouton-poussoir de platine T. La motorisation se déplace automatiquement en position finale *Fermé*.

**4.3.1 Réglage du limiteur d'effort****PRECAUTION****Risque de blessure en raison d'un réglage trop élevé de l'effort**

En cas de réglage trop élevé de l'effort, la sensibilité du limiteur d'effort faiblit et le portail ne ferme pas en temps voulu lors de la fermeture. Cela peut provoquer des blessures ou des dommages matériels.

- ▶ Ne réglez pas l'effort de manière trop élevée.

**REMARQUE :**

Dans des conditions de montage particulières, il peut arriver que l'effort préalablement appris soit insuffisant, ce qui peut entraîner des procédures d'inversion involontaires. Dans ce cas, le limiteur d'effort peut être rajusté.

Le limiteur d'effort de l'installation de portail se règle à l'aide d'un potentiomètre signalé par la désignation **Kraft F** sur la platine de commande (voir figure 9.1).

1. L'augmentation du limiteur d'effort est proportionnelle aux valeurs apprises. La position du potentiomètre correspond alors à l'accroissement d'effort suivant :

<b>Butée gauche</b>	+0 % de l'effort
<b>Position médiane</b>	+15 % de l'effort
<b>Butée droite</b>	+75 % de l'effort

2. L'effort appris doit être contrôlé à l'aide d'un dispositif de mesure des efforts approprié afin de s'assurer de sa conformité aux valeurs autorisées dans le domaine d'application des normes européennes EN 12453 et EN 12445 ou aux prescriptions nationales correspondantes.

**4.3.2 Vitesse de la motorisation**

Si l'effort mesuré à l'aide du dispositif de mesure des efforts est encore trop élevé lors du positionnement du potentiomètre sur la butée gauche, il est possible de modifier celui-ci en réduisant la vitesse de déplacement (voir figure 9.2).

**Réglage de la vitesse :**

1. Positionnez le **commutateur DIL 6** sur **ON**.
2. Effectuez trois trajets d'apprentissage de l'effort à la suite (voir chapitre 4.3).
3. Effectuez à nouveau une vérification au moyen du dispositif de mesure des efforts.

**4.4 Fermeture automatique****REMARQUE**

Si la fermeture automatique est activée, la norme DIN EN 13241-1 prescrit le raccordement d'une cellule photoélectrique dynamique à 2 fils en tant que dispositif de blocage.

En cas de fonctionnement avec fermeture automatique, le temps d'ouverture est de 60 secondes.

**AVERTISSEMENT****Risque de blessure en raison de dispositifs de blocage défectueux**

En cas de dysfonctionnement, des dispositifs de blocage en panne peuvent provoquer des blessures.

- ▶ Une fois les trajets d'apprentissage terminés, le responsable de la mise en service doit contrôler la / les fonction(s) du / des dispositif(s) de blocage.

**Ce n'est que lorsque ces opérations sont achevées que l'installation est opérationnelle.**

**5 Fonctions des commutateurs DIL**

La commande est programmée à l'aide de commutateurs DIL. Avant la première mise en service, les commutateurs DIL ont leur réglage d'usine, c'est-à-dire que tous les commutateurs sont positionnés sur OFF. La modification des réglages des commutateurs DIL n'est autorisée que lorsque :

- La motorisation est au repos.
- Aucun temps d'avertissement ou d'ouverture n'est actif.

Conformément aux prescriptions nationales, aux dispositifs de blocage souhaités et aux impératifs locaux, les commutateurs DIL doivent être réglés comme décrit aux paragraphes suivants.

**5.1 Commutateur DIL 1****Sens de montage :**

- ▶ Voir figure 7.1

<b>1 ON</b>	Le portail se ferme vers la droite (par rapport à la motorisation)
<b>1 OFF</b> 	Le portail se ferme vers la gauche (par rapport à la motorisation)

**5.2 Commutateur DIL 2****Service de réglage :**

- ▶ Voir figures 8.1a-c

En service de réglage, le dispositif de blocage n'est pas actif.

<b>2 ON</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apprentissage du déplacement</li> <li>• Suppression des spécifications de portail</li> </ul>
<b>2 OFF</b> 	Service normal

**5.3 Commutateur DIL 3****Dispositif de blocage (fermeture) :**

- ▶ Voir figure 9.3

Inversion retardée jusqu'à la position finale *Ouvert*.

<b>3 ON</b>	Cellule photoélectrique dynamique à 2 fils
<b>3 OFF</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aucun dispositif de blocage (état à la livraison)</li> </ul>

#### 5.4 Commutateur DIL 4 / Commutateur DIL 5

La combinaison des **commutateurs DIL 4** et **DIL 5** permet de régler les fonctions de la motorisation (fermeture automatique / temps d'avertissement) et du relais d'option.

► Voir figure 9.4a

4 ON	5 ON	<b>Motorisation</b> Fermeture automatique, temps d'avertissement à chaque trajet du portail
		<b>Relais d'option</b> Le relais commute rapidement pendant le temps d'avertissement, normalement pendant le trajet du portail et est à l'arrêt pendant le temps d'ouverture.

► Voir figure 9.4b

4 OFF 	5 ON	<b>Motorisation</b> Fermeture automatique, temps d'avertissement uniquement avec fermeture automatique
		<b>Relais d'option</b> Le relais commute rapidement pendant le temps d'avertissement, normalement pendant le trajet du portail et est à l'arrêt pendant le temps d'ouverture.

► Voir figure 9.4c

4 ON	5 OFF 	<b>Motorisation</b> Temps d'avertissement à chaque trajet de portail sans fermeture automatique
		<b>Relais d'option</b> Le relais commute rapidement pendant le temps d'avertissement, normalement pendant le trajet du portail.

► Voir figure 9.4d

4 OFF 	5 OFF 	<b>Motorisation</b> Sans fonction spécifique
		<b>Relais d'option</b> Le relais s'enclenche en position finale <i>Fermé</i> .

#### REMARQUE :

Une fermeture automatique n'est toujours possible qu'à partir des positions finales stipulées (ouverture intégrale ou partielle).

#### 5.5 Commutateur DIL 6

##### Réglage de la vitesse :

► Voir figure 9.2 et chapitre 4.3.2

6 ON	Service lent (vitesse lente)
6 OFF 	Service normal (vitesse normale)

## 6 Radio

### PRECAUTION

#### Risque de blessure en raison d'un trajet de portail involontaire

Pendant la procédure d'apprentissage du système radio, des trajets de portail involontaires peuvent se déclencher.

- Lors de l'apprentissage du système radio, veillez à ce qu'aucune personne ni aucun objet ne se trouve dans la zone de déplacement du portail.

- Après l'apprentissage ou l'extension du système radio, procédez à un essai de fonctionnement.
- Pour l'extension du système radio, utilisez exclusivement des pièces d'origine.

#### 6.1 Emetteur RSC 2



### AVERTISSEMENT

#### Risque de blessure en raison d'un mouvement de portail involontaire

Une pression sur une touche de l'émetteur est susceptible de provoquer des mouvements de portail involontaires et des dégâts corporels.

- Assurez-vous que les émetteurs restent hors de portée des enfants et qu'ils sont uniquement utilisés par des personnes déjà initiées au fonctionnement de l'installation de portail télécommandée !
- Vous devez en règle générale commander l'émetteur avec contact visuel direct au portail si cette dernière ne dispose que d'un dispositif de blocage !
- N'empruntez les ouvertures de portail télécommandées en véhicule ou à pied que lorsque le portail s'est immobilisé !
- Veuillez observer que l'une des touches d'émetteur peut être actionnée par mégarde (par ex. dans une poche / un sac à main) et ainsi provoquer un trajet de portail involontaire.

### ATTENTION

#### Altération du fonctionnement dû à des influences environnementales

En cas de non respect, le fonctionnement peut être altéré ! Protégez l'émetteur des influences suivantes :

- Exposition directe au soleil (température ambiante autorisée : -20 °C à +60 °C)
- Humidité
- Poussière

L'émetteur travaille avec un code tournant qui change à chaque émission. C'est pourquoi il doit être programmé avec la touche souhaitée, et ce pour tous les récepteurs devant être commandés (voir chapitre 6.3 ou les instructions du récepteur).

### 6.1.1 Éléments de commande

- ▶ Voir figure 10
- 1 DEL
- 2 Touches d'émetteur
- 3 Pile

### 6.1.2 Changement / introduction de la pile

- ▶ Voir figure 10
- ▶ Utilisez uniquement une pile de type C2025 3 V Li et respectez la polarité.

### 6.1.3 Signaux DEL de l'émetteur

- **La DEL s'allume :**  
L'émetteur envoie un code radio.
- **La DEL clignote :**  
L'émetteur continue certes d'émettre, mais la pile est trop faible et doit être remplacée dans les plus brefs délais.
- **La DEL ne montre aucune réaction :**  
L'émetteur ne fonctionne pas.
  - Contrôlez que vous avez inséré la pile dans le bon sens.
  - Remplacez la pile par une nouvelle.

### 6.2 Extrait de la déclaration de conformité pour émetteurs

La conformité du produit nommé ci-dessus aux dispositions des directives selon la directive sur les équipements radio (RED) 2014/53/UE a été démontrée par le respect des normes suivantes :

- EN 60950:2000
- EN 300 220-1
- EN 300 220-3
- EN 301 489-1
- EN 301 489-3

Vous pouvez demander la déclaration de conformité originale auprès du fabricant.

### 6.3 Récepteur radio intégré

La motorisation de portail coulissant est équipée d'un récepteur radio intégré. Il est possible de procéder à l'apprentissage de jusqu'à 6 touches d'émetteurs différentes. Si plus de 6 touches d'émetteur sont programmées, la première programmation sera effacée sans avertissement. A l'état de livraison, tous les emplacements mémoire sont vides. L'apprentissage et la suppression ne sont possibles que lorsque la motorisation est à l'arrêt.

### 6.4 Apprentissage d'émetteurs

- ▶ Voir figures 11a / 11b
- 1. Appuyez brièvement sur le bouton-poussoir de platine **P** une fois (pour canal 1 = instruction d'ouverture complète) ou deux fois (pour canal 2 = instruction d'ouverture partielle).  
Une pression supplémentaire permet de quitter immédiatement le menu d'apprentissage.  
En fonction du canal à apprendre, la DEL rouge clignote alors 1 x (pour le canal 1) ou 2 x (pour le canal 2).  
Pendant ce temps, une touche d'émetteur peut être apprise pour la fonction souhaitée.
- 2. Appuyez sur la touche d'émetteur qui doit être apprise jusqu'à ce que la DEL rouge située sur la platine se mette à clignoter rapidement.

3. Relâchez la touche d'émetteur et appuyez à nouveau sur celle-ci dans les 15 secondes qui suivent, jusqu'à ce que la DEL clignote très rapidement.
4. Relâchez la touche d'émetteur.  
La DEL rouge s'allume de façon constante et la touche d'émetteur est mémorisée et prête à fonctionner.

### 6.5 Fonctionnement

Pour le fonctionnement de la motorisation du portail coulissant par radio, au moins une touche d'émetteur doit être apprise sur un récepteur radio.

Lors d'une transmission radio, la distance entre l'émetteur et le récepteur doit être d'au moins 1 m.

### 6.6 Suppression de tous les emplacements mémoire

▶ Voir figure 12  
Les emplacements mémoire ne peuvent être supprimés individuellement. L'étape suivante permet de supprimer tous les emplacements mémoire d'un récepteur intégré (état à la livraison).

1. Appuyez sur le bouton-poussoir de platine **P** et maintenez-le enfoncé.  
La DEL rouge clignote tout d'abord lentement, puis le rythme de clignotement s'accélère.
2. Relâchez le bouton-poussoir de platine **P**.

Tous les emplacements mémoire sont à présent effacés. La DEL rouge s'allume de façon constante.

### REMARQUE :

Si le bouton-poussoir de platine **P** est relâché avant un délai de 4 secondes, le processus d'effacement est interrompu.

### 6.7 Extrait de la déclaration de conformité pour récepteurs

La conformité du produit nommé ci-dessus aux dispositions des directives selon la directive sur les équipements radio (RED) 2014/53/UE a été démontrée par le respect des normes suivantes :

- EN 300 220-3
- EN 301 489-1
- EN 301 489-3

Vous pouvez demander la déclaration de conformité originale auprès du fabricant.

## 7 Etapes finales

- ▶ Au terme de toutes les étapes nécessaires à la mise en service, remettez le cache transparent en place (voir figure 13) et fermez le cache de boîtier.

### 7.1 Fixation du panneau d'avertissement

- ▶ Voir figure 14
- ▶ Le panneau d'avertissement quant aux risques de pincement doit être installé de façon permanente à un endroit bien en vue, nettoyé et dégraissé, par exemple sur le portail ou le montant !

## 8 Fonctionnement

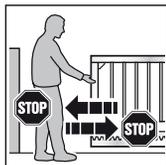
	<p><b>⚠ AVERTISSEMENT</b></p>
	<p><b>Risque de blessure en raison d'un mouvement de portail</b></p> <p>Le mouvement de portail est susceptible d'entraîner des dommages corporels ou matériels dans la zone de déplacement.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Assurez-vous qu'aucun enfant ne joue près de l'installation de portail.</li> <li>▶ Assurez-vous qu'aucune personne et qu'aucun objet ne se trouve dans la zone de déplacement du portail.</li> <li>▶ Si le portail ne dispose que d'un seul dispositif de blocage, n'utilisez la motorisation de portail coulissant que si vous avez un contact visuel direct avec la zone de déplacement du portail.</li> <li>▶ Surveillez le trajet de portail jusqu'à ce que ce dernier ait atteint sa position finale.</li> <li>▶ N'empruntez les ouvertures de portail télécommandées en véhicule ou à pied que lorsque le portail s'est immobilisé !</li> </ul>

<p><b>⚠ AVERTISSEMENT</b></p>	<p><b>Risque d'écrasement et de cisaillement</b></p> <p>Lors du trajet du portail, certaines parties du corps, entre autres des doigts, peuvent être sectionnés ou se coincer dans la crémaillère ou entre le portail et le côté de fermeture.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Durant un trajet de portail, n'introduisez jamais les doigts dans la crémaillère, la roue dentée, ni dans les sécurités de contact principale ou complémentaire.</li> </ul>
-------------------------------	---

### 8.1 Instruction des utilisateurs

- ▶ Initiez toutes les personnes utilisant l'installation de portail à sa commande sûre et conforme.
- ▶ Faites-leur une démonstration et un test du déverrouillage mécanique, ainsi que du rappel automatique de sécurité.

### 8.2 Essai de fonctionnement



1. Afin de vérifier le rappel automatique de sécurité, retenez le portail avec les deux mains pendant que ce dernier se ferme. L'installation de portail doit s'immobiliser et amorcer le rappel automatique de sécurité.
2. Procédez de la même manière lors de l'ouverture du portail. L'installation de portail doit s'immobiliser et amorcer une brève inversion.

- ▶ En cas de défaillance du rappel automatique de sécurité, confiez directement la vérification / réparation à un spécialiste.

### 8.3 Fonctionnement normal

En fonctionnement normal, la motorisation de portail coulissant fonctionne exclusivement selon la commande séquentielle à impulsion (Ouvert – Arrêt – Fermé – Arrêt), peu importe que ce soit au moyen d'un bouton externe, d'une touche d'émetteur programmée ou du bouton-poussoir de platine T :

- ▶ Pour ouvrir et fermer le portail en ouverture complète, appuyez sur l'élément de commande à impulsion correspondant du canal 1.
- ▶ Pour ouvrir et fermer le portail en ouverture partielle, appuyez sur l'élément de commande à impulsion correspondant du canal 2.

### 8.4 Comportement lors d'une panne d'électricité

Pour pouvoir ouvrir ou fermer le portail coulissant manuellement durant une panne d'électricité, celui-ci doit être débrayé de la motorisation.

#### ATTENTION !

##### Détérioration par l'humidité

- ▶ Lors de l'ouverture du boîtier de la motorisation, protégez la commande de l'humidité

1. Ouvrez le cache de boîtier comme décrit à la figure 3.1.
2. Déverrouillez la motorisation en tournant le mécanisme de verrouillage.

Le cas échéant, le moteur et la roue dentée doivent être enfoncés manuellement (voir figure 15.1).

### 8.5 Comportement après une panne d'électricité

Après le rétablissement du courant, le portail doit être reconnecté à la motorisation avant l'interrupteur de position finale.

- ▶ Lors du verrouillage, relevez légèrement le moteur (voir figure 15.2).

## 9 Inspection et maintenance

La motorisation de portail coulissant est sans entretien.

Pour votre propre sécurité, nous vous recommandons cependant de faire inspecter et entretenir l'installation de portail par un spécialiste, conformément aux spécifications du fabricant.

<p><b>⚠ AVERTISSEMENT</b></p>
<p><b>Risque de blessure en raison d'un trajet de porte inattendu</b></p> <p>Un trajet de porte inattendu peut survenir si de tierces personnes remettent l'installation de porte en marche par inadvertance lors de travaux d'inspection et de maintenance.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Avant tout travail sur l'installation de porte, débranchez la fiche secteur <b>et</b> la fiche de la batterie de secours.</li> <li>▶ Protégez l'installation de porte de toute remise en marche intempestive.</li> </ul>

Toute inspection ou réparation nécessaire ne doit être effectuée que par un spécialiste. Pour cela, adressez-vous à votre fournisseur.

L'exploitant peut cependant procéder au contrôle visuel.

- ▶ Contrôlez toutes les fonctions de sécurité et de protection **mensuellement**.
- ▶ Toute défaillance et tout défaut doivent être réparés **immédiatement**.

## 10 Affichage d'états d'exploitation, d'erreurs et de messages d'avertissement

► Voir DEL VT et DEL RG à la figure 6

### 10.1 DEL VT

La DEL verte indique les états d'exploitation de la commande :

<b>Allumage permanent</b> Etat normal, toutes les positions finales sont apprises.
<b>Clignotement rapide</b> Les trajets d'apprentissage de l'effort doivent être réalisés.
<b>Clignotement lent</b> Service de réglage – réglage des positions finales

### 10.2 DEL RG

La DEL rouge indique les états d'exploitation de la commande :

<b>En service de réglage</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Interrupteur de fin de course actionné = DEL éteinte</li> <li>• Interrupteur de fin de course non actionné = DEL allumée</li> </ul>
<b>Apprentissage de l'affichage radio</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Clignote 1 x pour le canal 1 (ordre d'impulsion)</li> <li>• Clignote 2 x pour le canal 2 (ordre d'ouverture partielle)</li> <li>• Clignote rapidement pendant l'enregistrement du code radio</li> </ul>
<b>Suppression de l'affichage radio</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Clignote lentement pendant l'enclenchement du mode de suppression</li> <li>• Clignote rapidement lors de la suppression de tous les codes radio</li> </ul>
<b>Affichage des entrées du bouton-poussoir de service, radio</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Actionné = DEL allumée</li> <li>• Non actionné = DEL éteinte</li> </ul>
<b>En fonctionnement normal</b> Code de clignotement en tant qu'affichage d'erreurs / de diagnostics

### 10.3 Affichage des messages d'erreur / d'avertissement

La DEL rouge RG permet d'identifier facilement les causes d'un fonctionnement inattendu.

#### REMARQUE :

Avec le comportement décrit dans ce chapitre, un court-circuit dans le câble de raccordement du bouton extérieur ou du bouton lui-même peut être reconnu lorsqu'un fonctionnement normal de la motorisation de portail coulissant est possible avec le récepteur radio ou le bouton-poussoir de platine T.

<b>L'affichage clignote 2 x</b>
<b>Erreur / Avertissement</b> Déclenchement du dispositif de blocage / de sécurité
<b>Cause possible</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Déclenchement du dispositif de blocage / de protection</li> <li>• Dispositif de blocage / de sécurité défectueux</li> </ul>
<b>Dépannage</b> Contrôlez le dispositif de blocage / de sécurité
<b>L'affichage clignote 3 x</b>
<b>Erreur / Avertissement</b> Limiteur d'effort dans le sens de déplacement <i>Fermé</i>
<b>Cause possible</b> Un obstacle se trouve dans la zone de déplacement du portail
<b>Dépannage</b> Supprimez l'obstacle. Vérifiez les efforts et, le cas échéant, augmentez-les
<b>L'affichage clignote 4 x</b>
<b>Erreur / Avertissement</b> Circuit d'arrêt ou de veille ouvert, motorisation à l'arrêt
<b>Cause possible</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le contact d'ouverture est ouvert au niveau de la borne 12 / 13</li> <li>• Le circuit est interrompu</li> </ul>
<b>Dépannage</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fermez le contact</li> <li>• Contrôlez le circuit</li> </ul>
<b>L'affichage clignote 5 x</b>
<b>Erreur / Avertissement</b> Limiteur d'effort dans le sens de déplacement <i>Ouvert</i>
<b>Cause possible</b> Un obstacle se trouve dans la zone de déplacement du portail
<b>Dépannage</b> Supprimez l'obstacle. Vérifiez les efforts et, le cas échéant, augmentez-les
<b>L'affichage clignote 6 x</b>
<b>Erreur / Avertissement</b> Erreur système
<b>Cause possible</b> Erreur interne
<b>Dépannage</b> Effectuez une remise à l'état de livraison ( <i>voir chapitre 11</i> ) ainsi qu'un nouvel apprentissage de la commande ( <i>voir chapitre 4.2</i> ), le cas échéant, remplacez-la
<b>L'affichage clignote 7 x</b>
<b>Erreur / Avertissement</b> Effort de pointe
<b>Cause possible</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le moteur est bloqué</li> <li>• La coupure d'effort ne s'est pas déclenchée</li> </ul>
<b>Dépannage</b> Vérifiez le positionnement fixe du moteur

## 10.4 Dépannage

Si une erreur se produit, elle peut être acquittée dans la mesure où celle-ci a été réparée.

- ▶ L'actionnement des éléments de commande à impulsion internes ou externes provoquent la suppression de l'erreur et le portail se déplace dans le sens correspondant.

## 11 Réinitialisation de la commande / aux réglages d'usine

**Pour réinitialiser la commande (positions finales, efforts appris) :**

1. Positionnez le **commutateur DIL 2 sur ON**.
2. Appuyez aussitôt brièvement sur le bouton-poussoir de platine **P**.
3. Si la DEL rouge clignote rapidement, positionnez immédiatement le **commutateur DIL 2 sur OFF**.

Les paramètres d'usine de la commande sont maintenant réinitialisés.

## 12 Démontage et élimination

### REMARQUE :

Lors du démontage, respectez toutes les prescriptions en matière de sécurité sur le lieu de travail.

Faites démonter et éliminer la motorisation de portail coulissant par un spécialiste selon les présentes instructions dans l'ordre inverse des étapes de montage.

## 13 Conditions de garantie

### Garantie

Nous déclinons toute responsabilité et n'appliquons aucune garantie produit au cas où, sans accord préalable de notre part, vous effectueriez des modifications structurelles ou procéderiez à des installations inappropriées, contraires aux directives de montage que nous avons fixées. En outre, nous ne saurions être tenus responsables en cas de service accidentel ou impropre de la motorisation, d'une maintenance incorrecte du portail et des accessoires, ainsi qu'en cas de montage non autorisé du portail. Les batteries sont également exclues de la garantie.

### Durée de la garantie

En plus de la garantie légale du distributeur figurant sur le contrat de vente, nous assurons une garantie de 2 ans à partir de la date d'achat. Le recours à la garantie ne prolonge pas le délai de garantie. Pour la livraison de pièces de rechange et les travaux de remise en état, le délai de garantie est de six mois et couvre au moins le délai de garantie en cours.

### Conditions préalables

La garantie n'est applicable que dans le pays d'achat de l'appareil. Les marchandises doivent avoir été achetées au travers du canal de distribution spécifié par notre société. La garantie porte uniquement sur les dommages subis par l'objet du contrat lui-même. Le remboursement de frais pour le démontage et le montage, le contrôle de ces pièces, ainsi que les revendications de perte de bénéfice et d'indemnités, sont exclus de la garantie.

La preuve d'achat sert de justificatif pour la garantie.

## Prestations

Pendant la période de garantie, nous remédions à tous les défauts du produit résultant incontestablement d'un vice de matériaux ou de production. Selon le moyen de notre choix, nous nous engageons à échanger le produit défectueux contre un produit sans défaut, à l'améliorer ou à convenir d'une moins-value.

En sont exclus, les dommages causés par :

- une pose et un raccordement non conformes
- une mise en service et une commande non conformes
- des influences extérieures, telles que le feu, l'eau ou des conditions environnementales anormales
- des détériorations mécaniques par le biais d'accident, de chute ou de choc
- une destruction volontaire ou involontaire
- une usure normale ou un manque de maintenance
- des réparations effectuées par des personnes non qualifiées
- une utilisation de pièces d'origine étrangère
- une suppression partielle ou totale du numéro de produit

Les pièces remplacées deviennent la propriété du fabricant.

## 14 Extrait de la déclaration d'incorporation

(suivant la directive sur les machines 2006/42/CE pour le montage d'une machine incomplète, conformément à l'annexe II, partie 1 B.)

Le produit décrit au dos est développé, construit et fabriqué en conformité avec les directives suivantes :

- Directive CE Machines 2006/42/CE
- Directive UE 2011/65/UE (RoHS)
- Directive UE Basse tension 2014/35/UE
- Directive UE Compatibilité électromagnétique 2014/30/UE

Normes et spécifications apparentées et connexes :

- EN ISO 13849-1, PL « c », cat. 2  
Sécurité des machines – Parties des systèmes de commande relatives à la sécurité – Partie 1 : principes généraux de conception
- EN 60335-1/2, si applicable  
Sécurité des appareils électroniques / Motorisations de portail
- EN 61000-6-3  
Compatibilité électromagnétique – Emissions parasites
- EN 61000-6-2  
Compatibilité électromagnétique – Résistance aux parasitages

Les machines incomplètes au sens de la directive 2006/42/CE sont uniquement destinées à être intégrées à d'autres machines, machines incomplètes ou installations, ou à être assemblées avec celles-ci afin de former une machine au sens de la directive susmentionnée.

C'est pourquoi ce produit ne doit être mis en service que lorsque le respect des dispositions de la directive CE mentionnée plus haut par la machine / installation entière et par le produit dans laquelle il est intégré a été constaté.

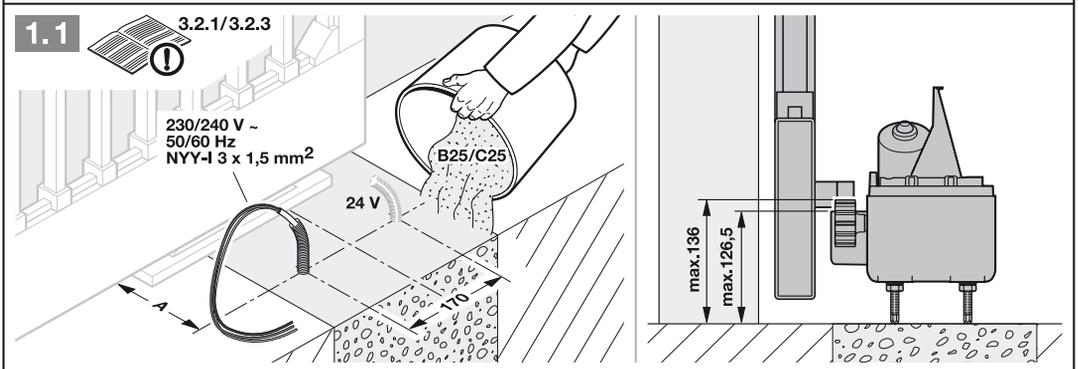
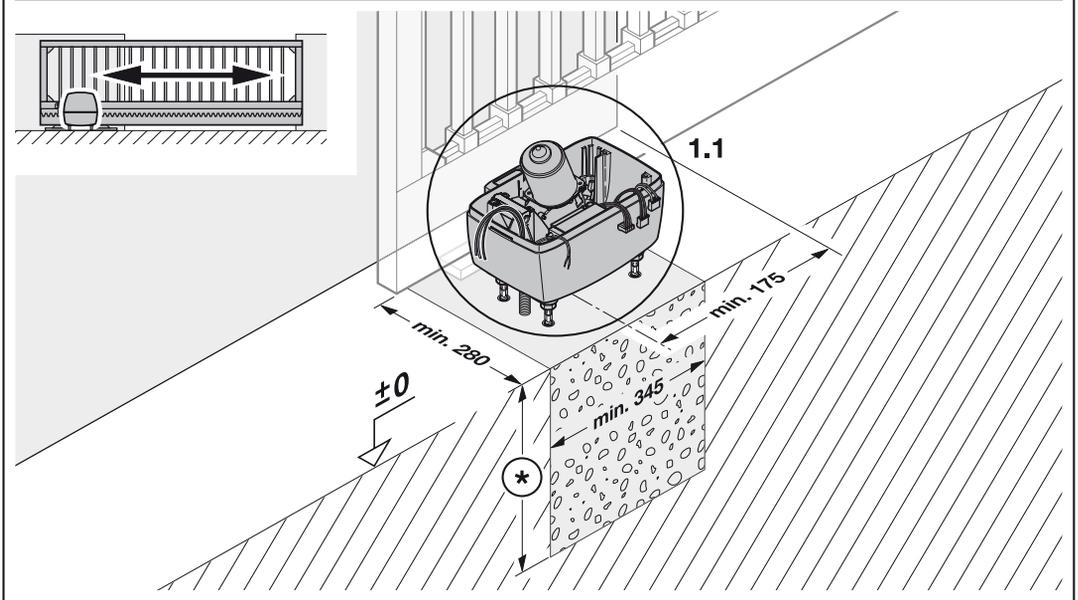
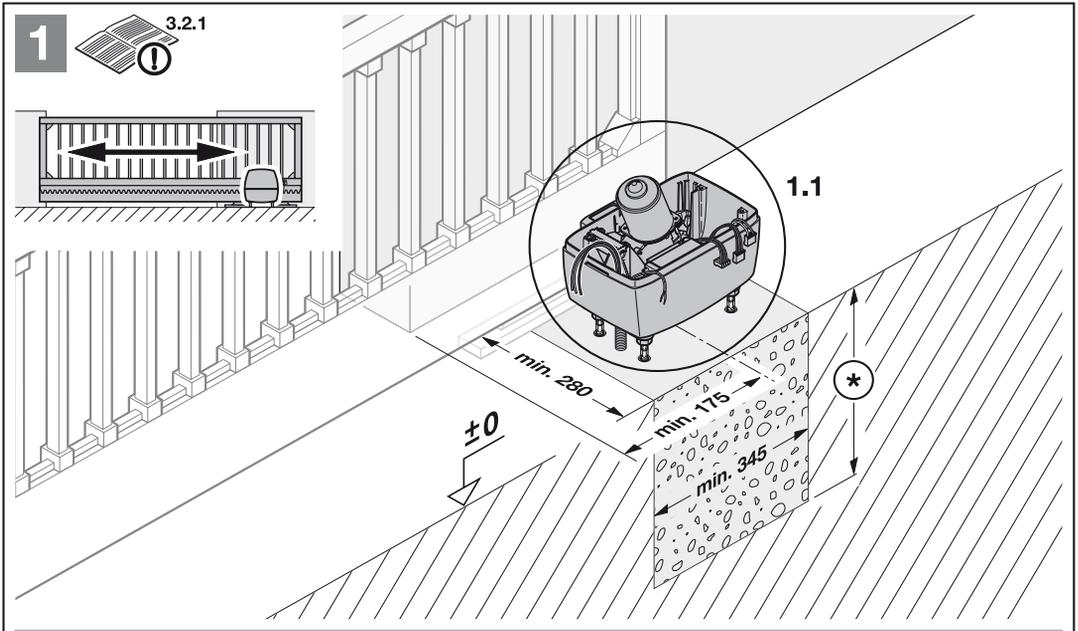
Toute modification du produit non approuvée par nous annule la validité de la présente déclaration.

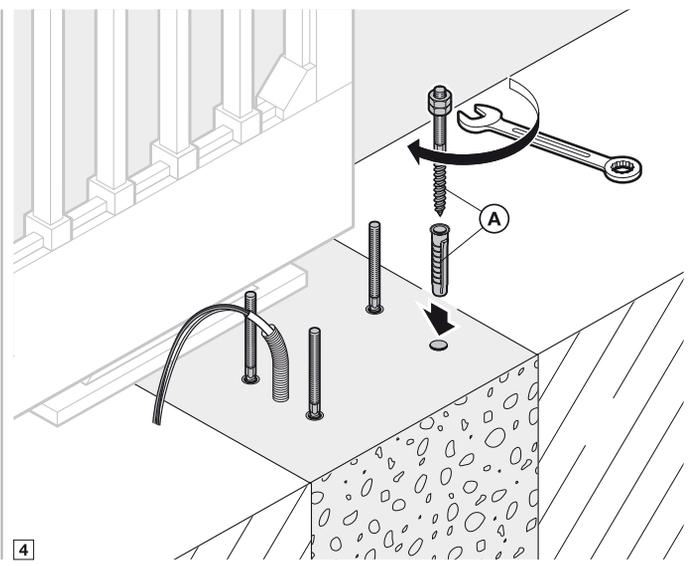
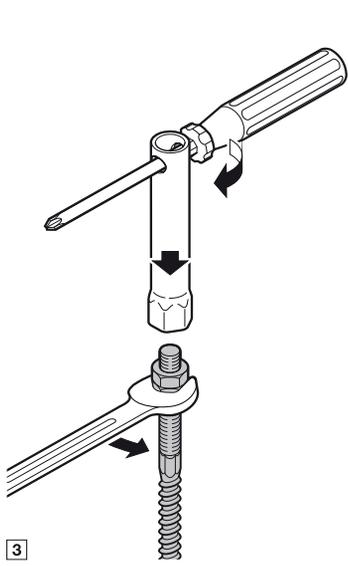
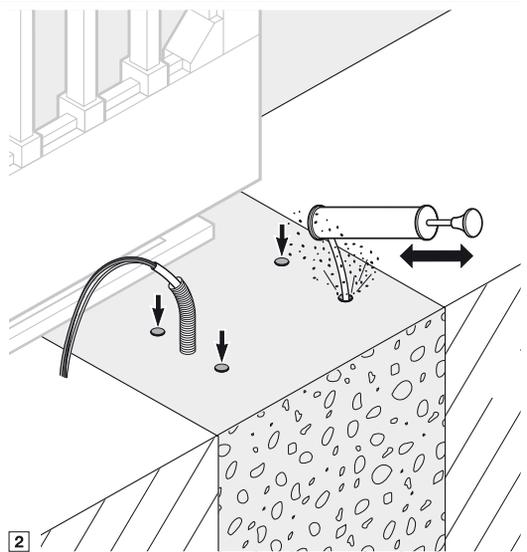
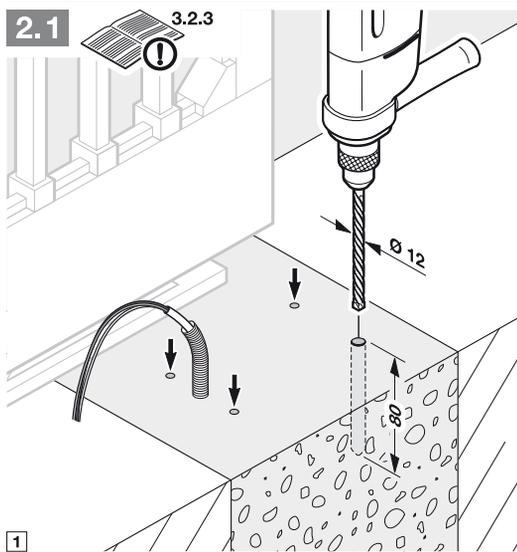
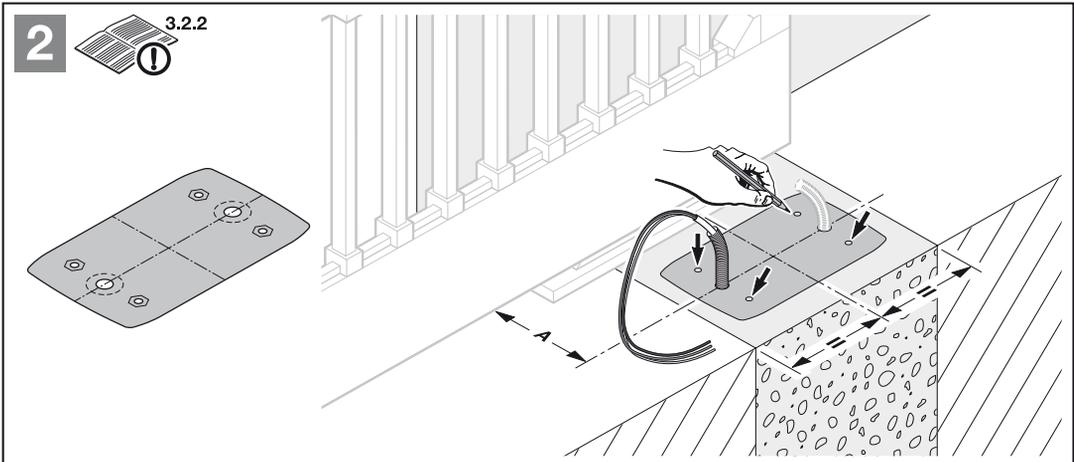
## 15 Données techniques

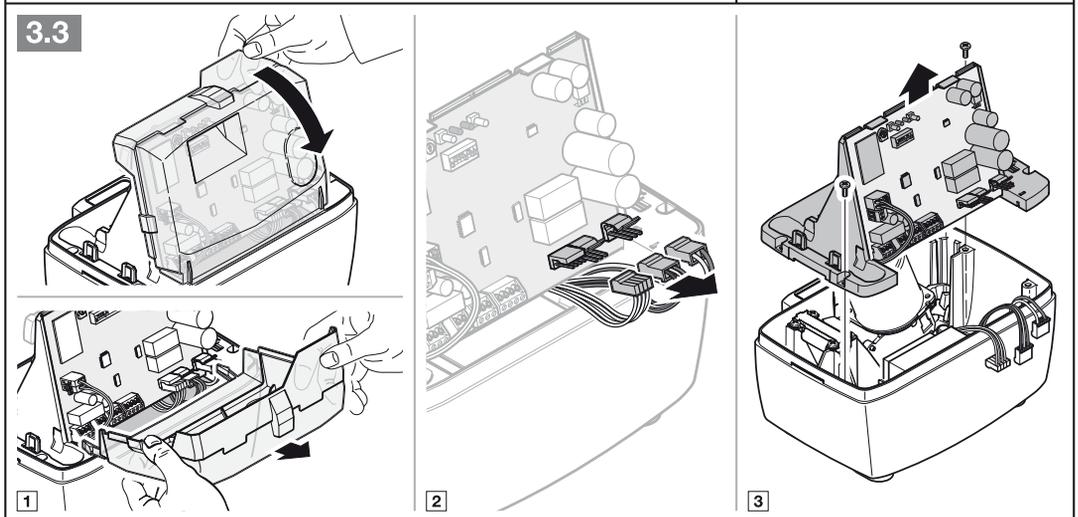
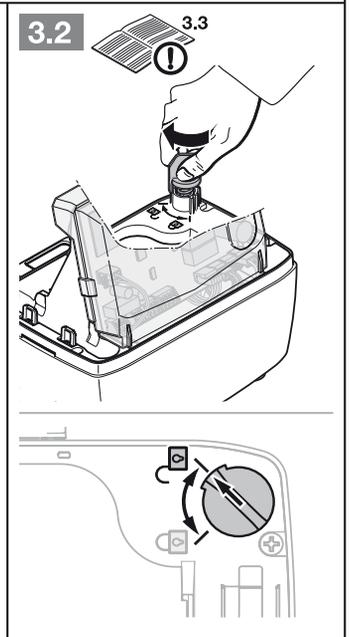
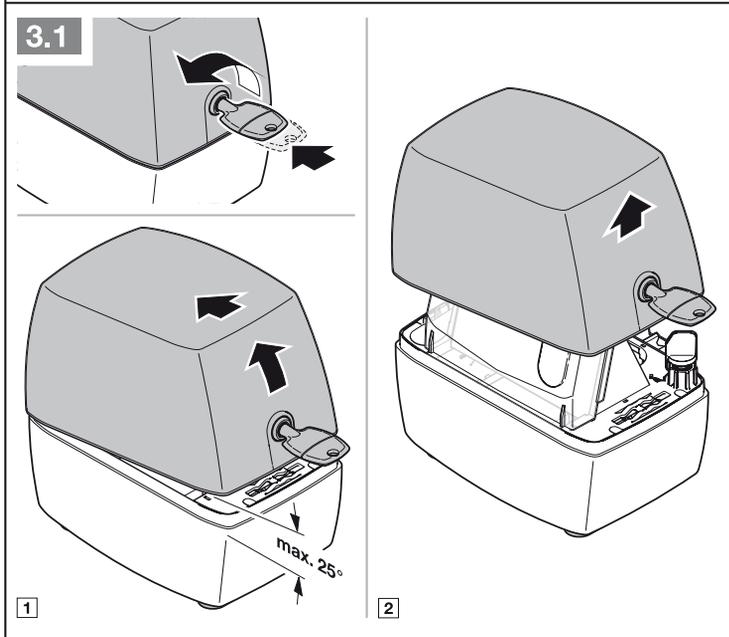
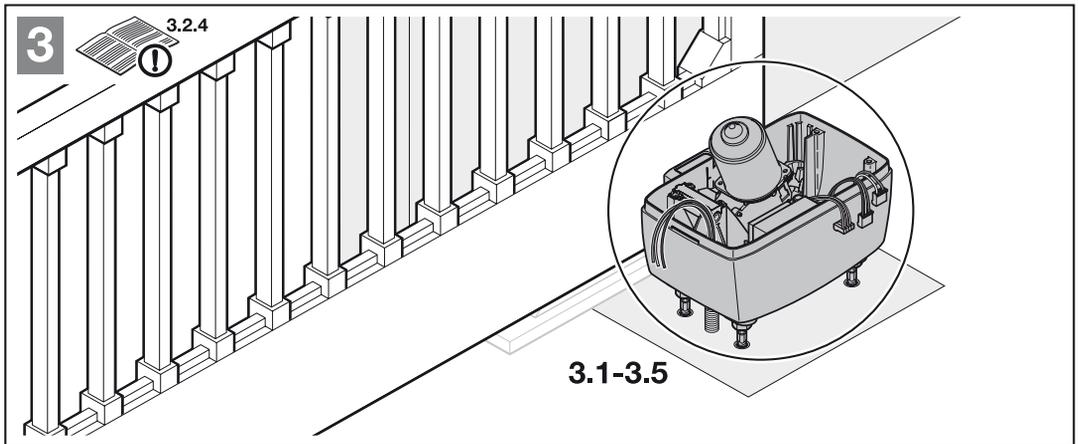
<b>Largeur de portail max.</b>	4 000 mm
<b>Hauteur de portail max.</b>	2 000 mm
<b>Poids de portail max.</b>	Guidage au sol : 300 kg Autoportant : 250 kg
<b>Charge nominale</b>	Voir plaque d'identification
<b>Force de traction et de poussée max.</b>	Voir plaque d'identification
<b>Boîtier de motorisation</b>	Zinc moulé sous pression et matière synthétique résistante aux intempéries
<b>Connexion secteur</b>	Tension nominale 230 V / 50 Hz, puissance absorbée max. 0,15 kW
<b>Commande</b>	Commande par microprocesseur, programmable à l'aide de 6 commutateurs DIL, tension de commande 24 V CC
<b>Type de fonctionnement</b>	S2, commande brève de 4 minutes
<b>Plage de température</b>	De -20 °C à +60 °C
<b>Coupure en position finale / limiteur d'effort</b>	Electronique
<b>Automatisme d'arrêt</b>	Limiteur d'effort pour les deux sens de déplacement, à auto-apprentissage et auto-contrôle
<b>Temps d'ouverture</b>	60 secondes (cellule photoélectrique nécessaire)
<b>Moteur</b>	Moteur à courant continu 24 V CC et engrenage à vis sans fin
<b>Indice de protection</b>	IP 44
<b>Composants radio</b>	Récepteur à 2 canaux Emetteur RSC 2

## 16 Aperçu des fonctions des commutateurs DIL

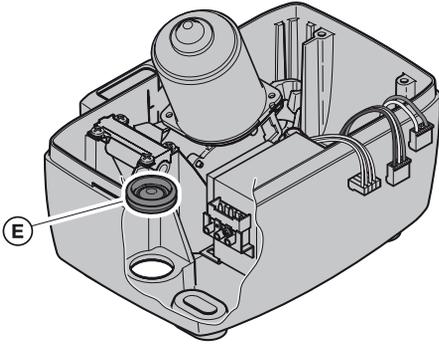
<b>DIL 1 Sens de montage</b>				
ON	Le portail se ferme vers la droite (par rapport à la motorisation)			
OFF	Le portail se ferme vers la gauche (par rapport à la motorisation)			
<b>DIL 2 Service de réglage</b>				
ON	Service de réglage (interrupteur de fin de course et position finale <i>Ouvert</i> ) / Suppression des données du portail (réinitialisation)			
OFF	Fonctionnement normal à action maintenue			
<b>DIL 3 Type et effet du dispositif de blocage (raccordement borne 71) lors de la fermeture</b>				
ON	Le dispositif de blocage est une cellule photoélectrique dynamique à 2 fils			
OFF	Aucun dispositif de blocage			
<b>DIL 4</b>	<b>DIL 5</b>	<b>Fonctionnement de la motorisation (fermeture automatique)</b>	<b>Fonction relais d'option</b>	
ON	ON	Fermeture automatique, temps d'avertissement à chaque trajet du portail	Commute rapidement pendant le temps d'avertissement, normalement pendant le trajet et est à l'arrêt pendant le temps d'ouverture	
OFF	ON	Fermeture automatique, temps d'avertissement uniquement avec fermeture automatique	Commute rapidement pendant le temps d'avertissement, normalement pendant le trajet et est à l'arrêt pendant le temps d'ouverture	
ON	OFF	Temps d'avertissement à chaque trajet sans fermeture automatique	Commute rapidement pendant le temps d'avertissement, normalement pendant le trajet	
OFF	OFF	Sans fonction spécifique	S'enclenche en position finale <i>Fermé</i>	
<b>DIL 6 Réglage de la vitesse</b>				
ON	Service lent (vitesse lente)			
OFF	Service normal (vitesse normale)			



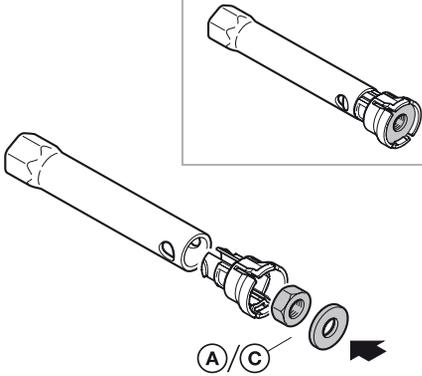




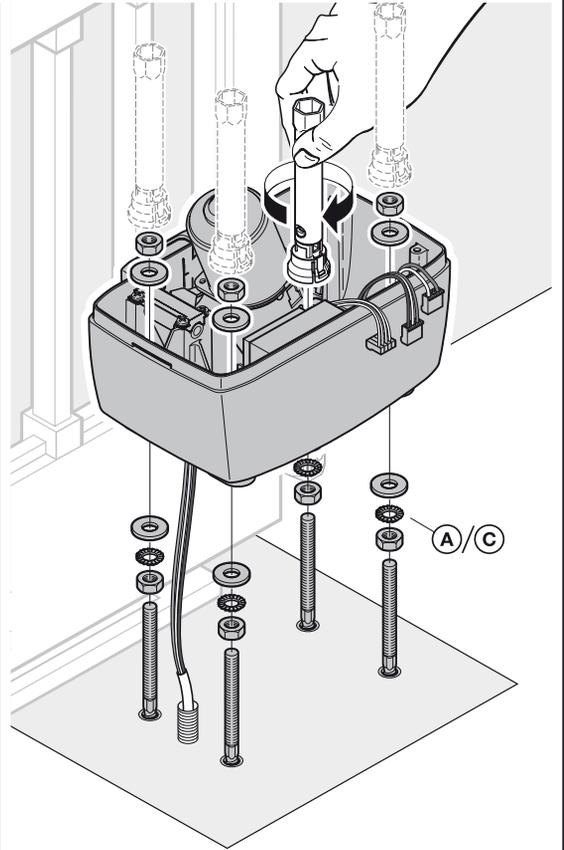
3.4



1

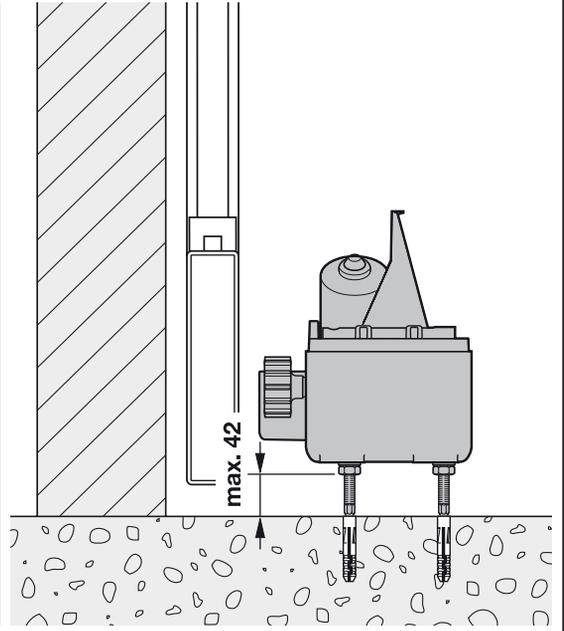
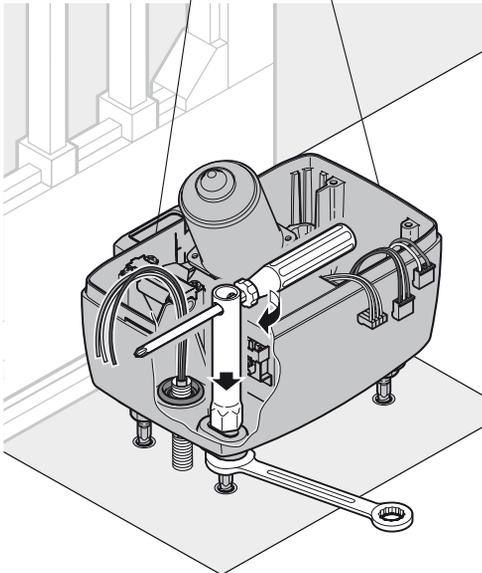


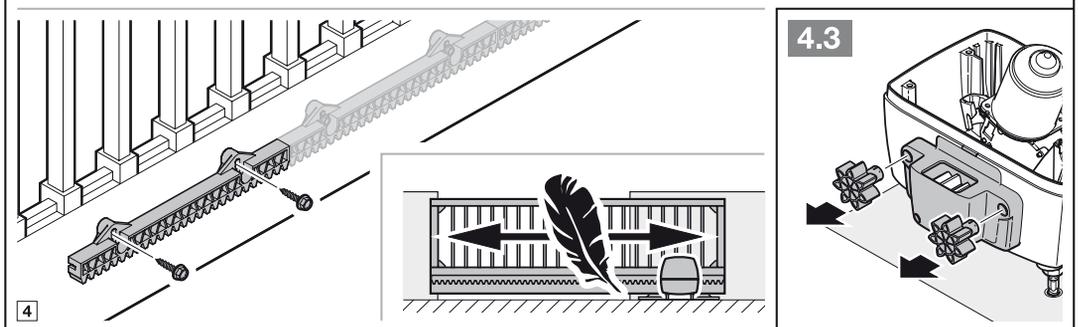
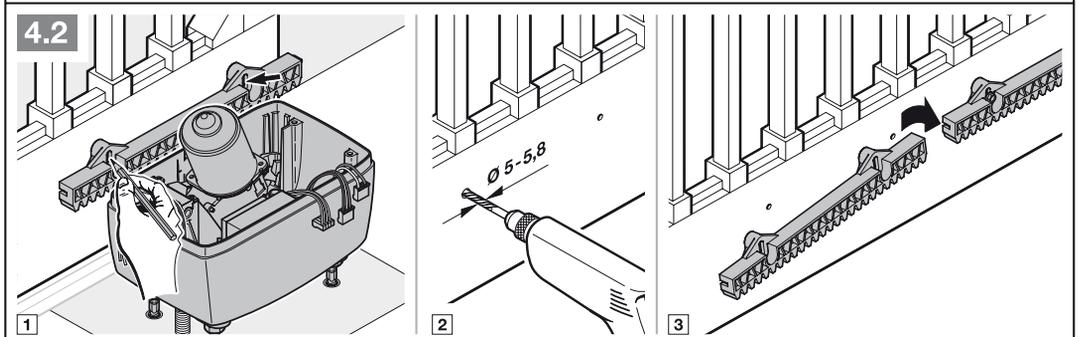
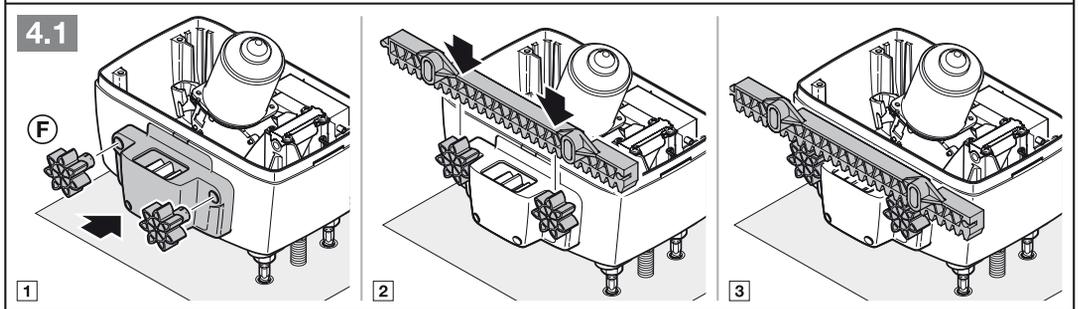
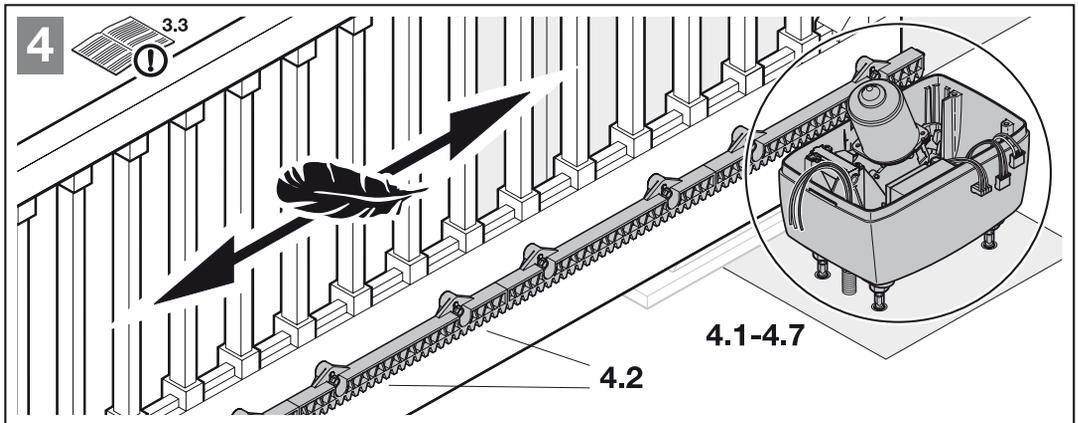
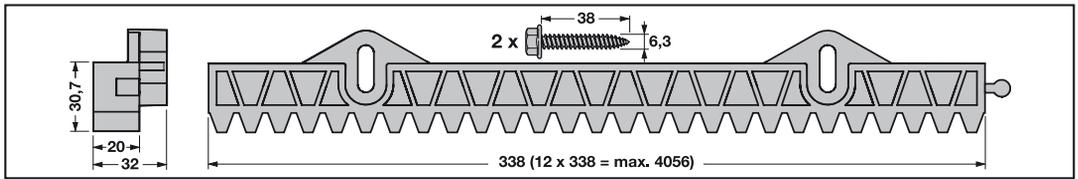
2

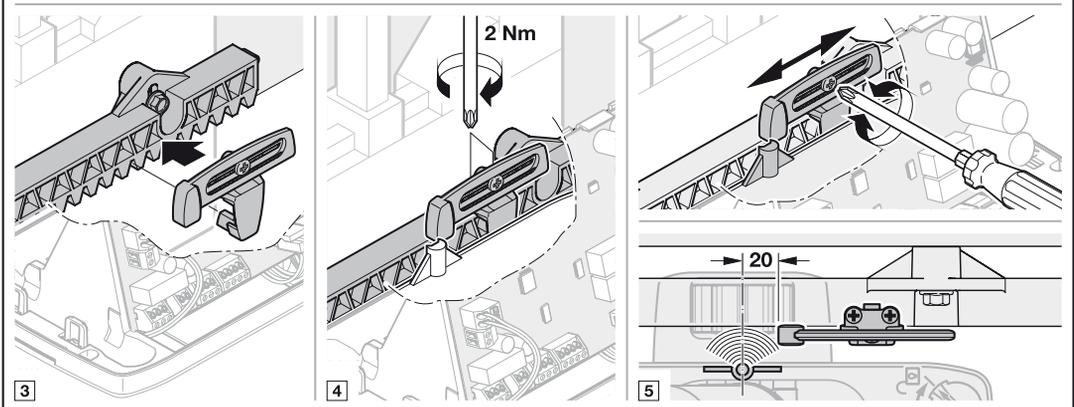
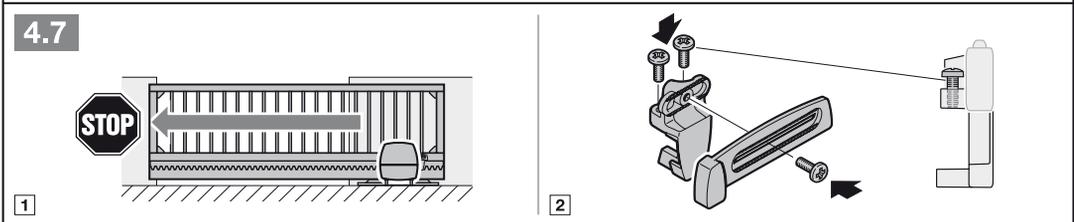
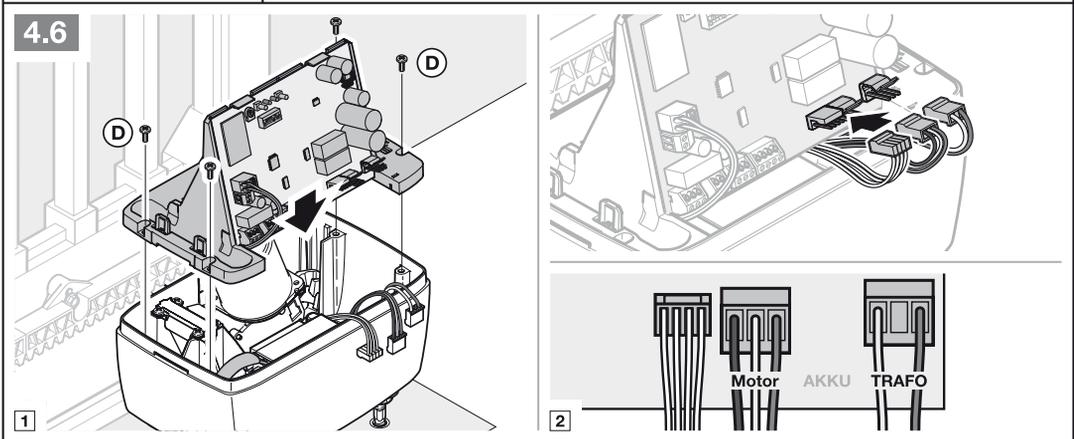
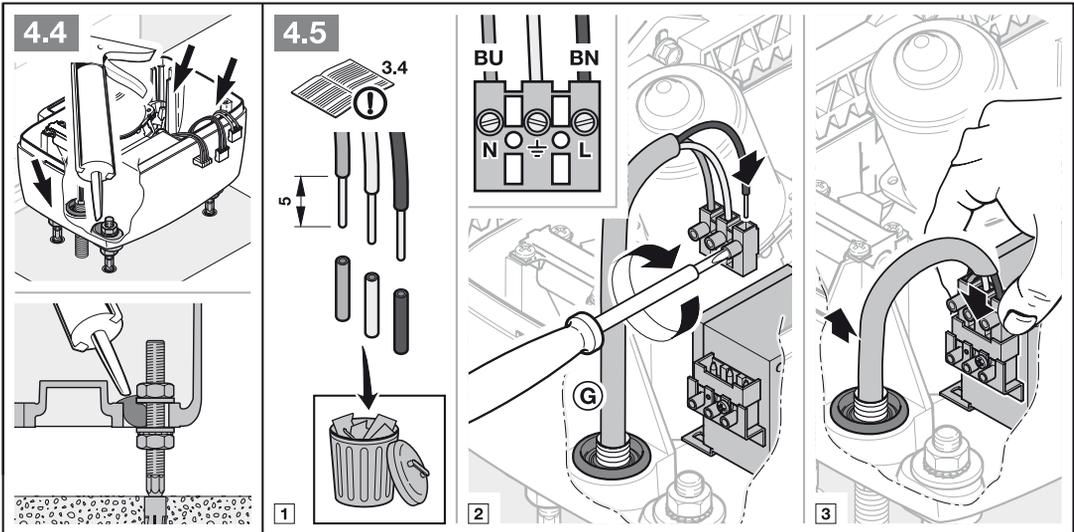


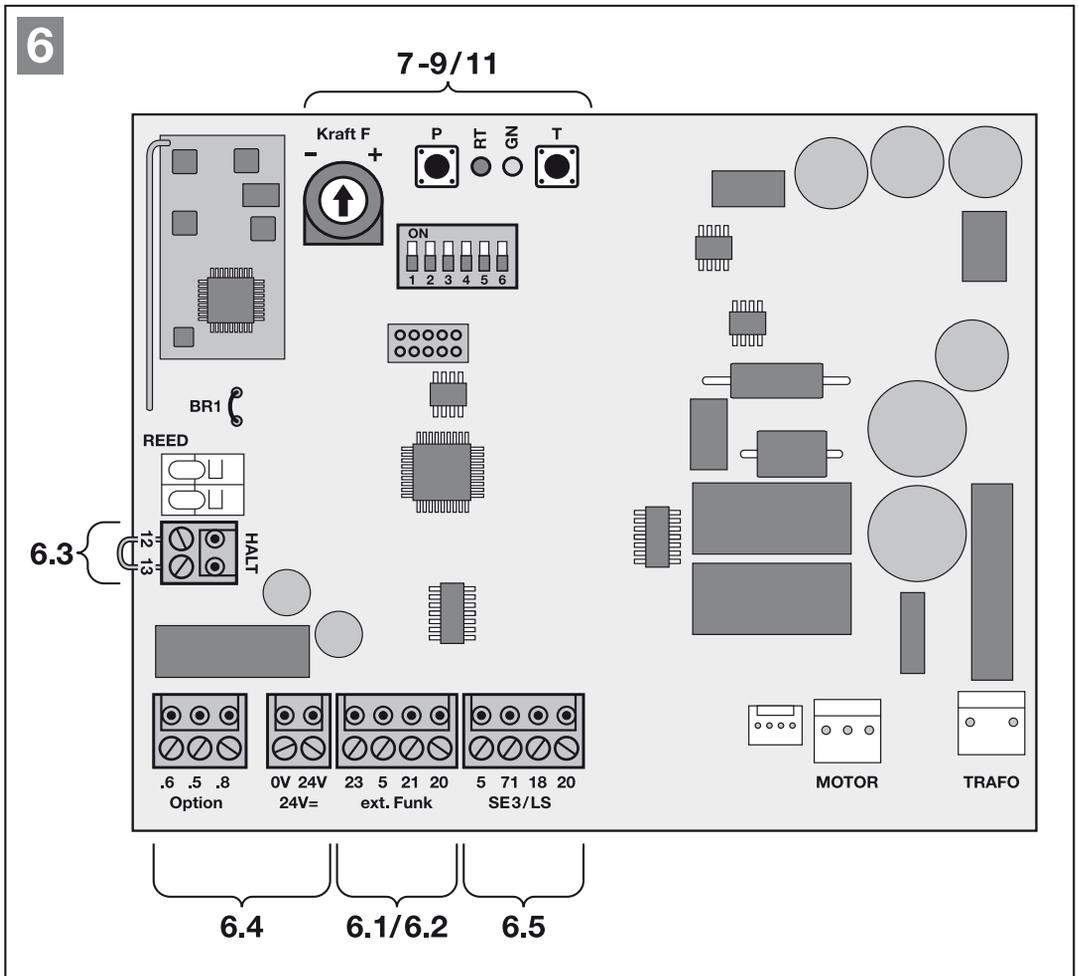
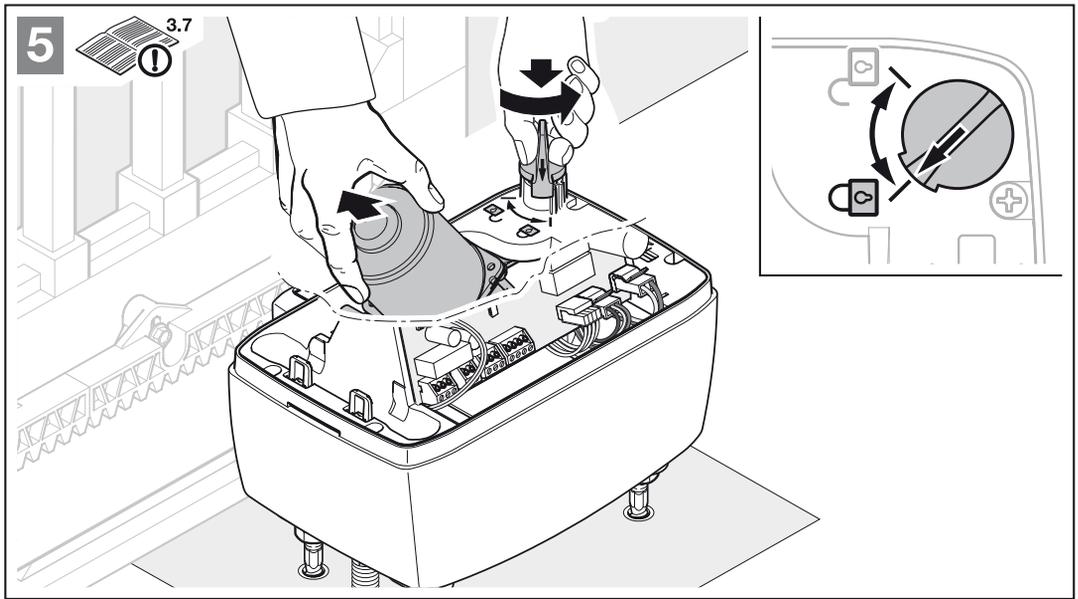
3

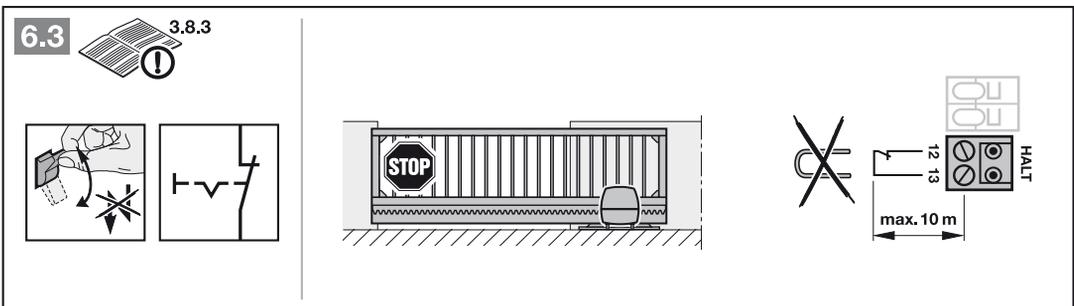
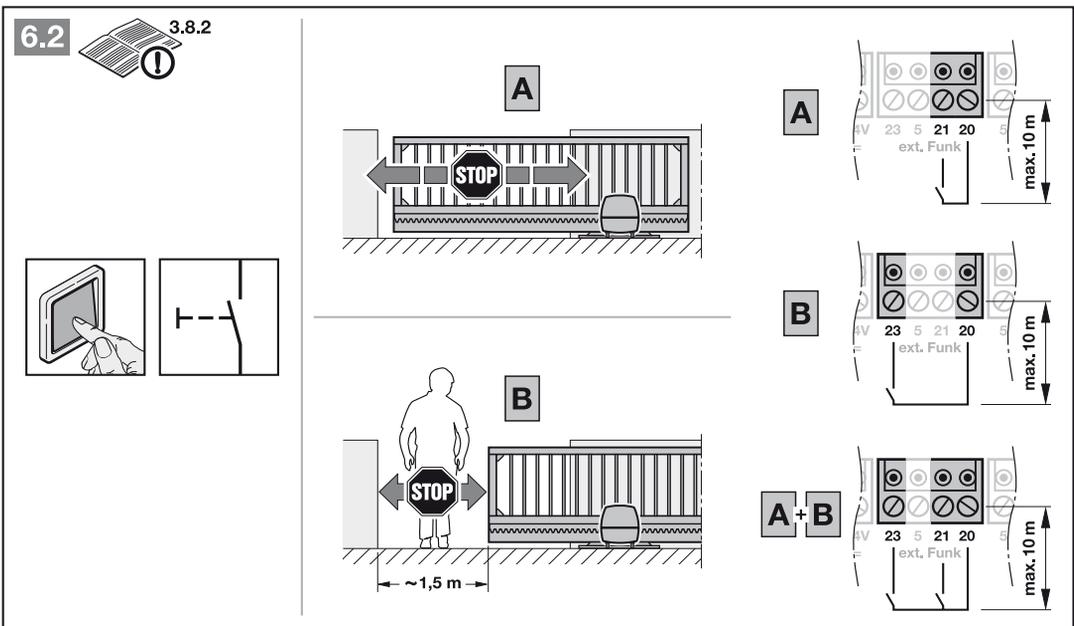
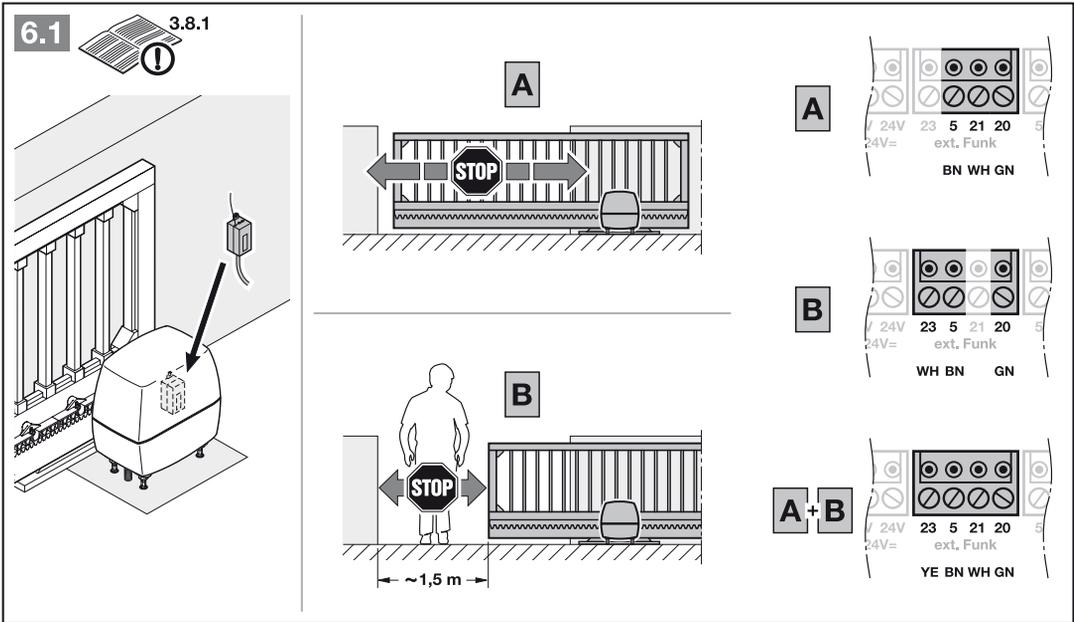
3.5

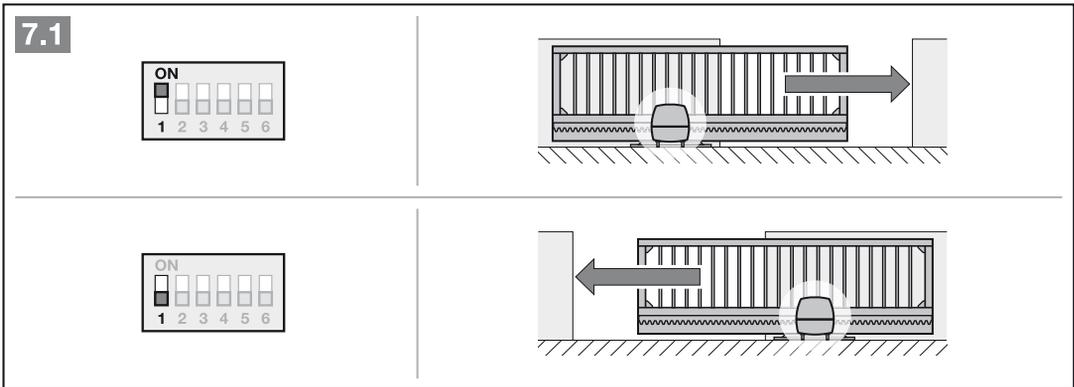
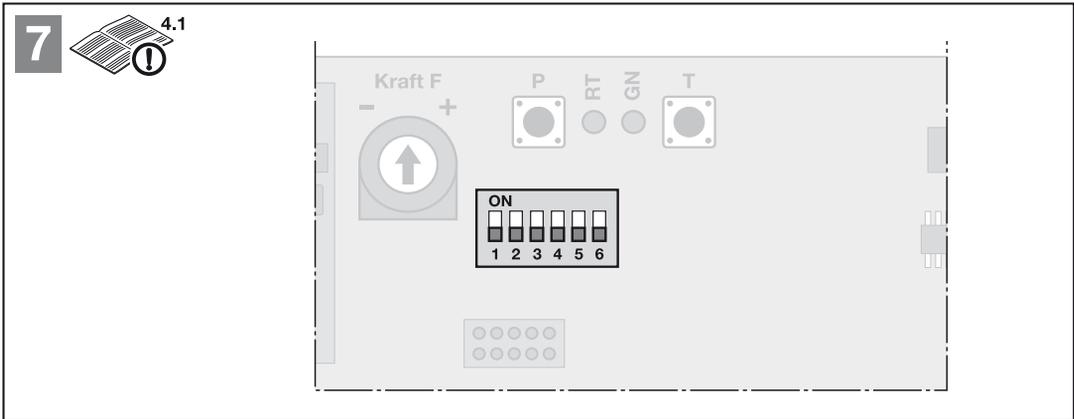
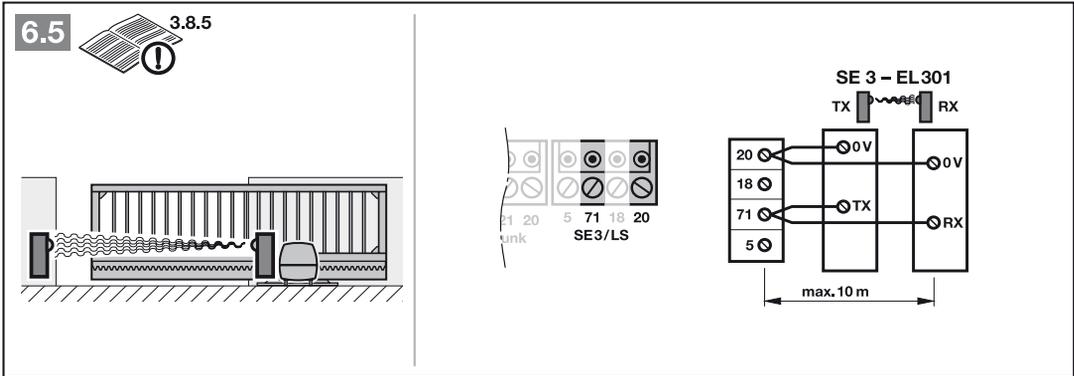
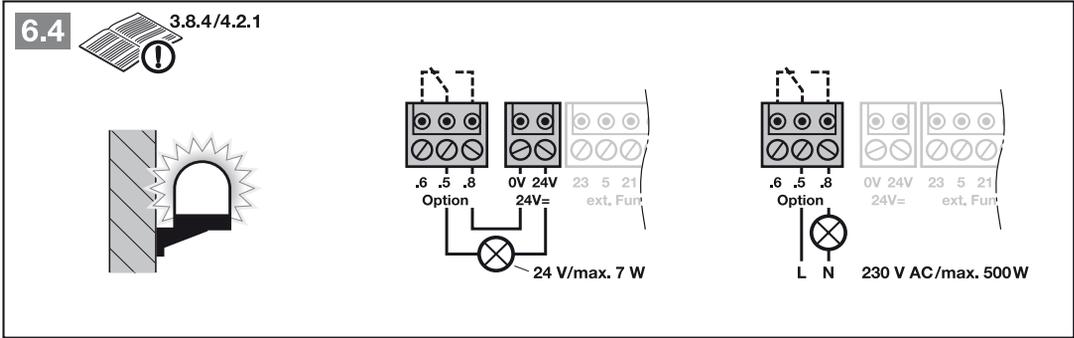


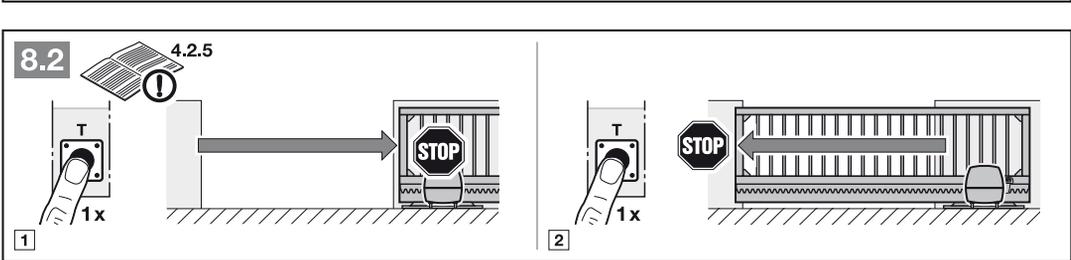
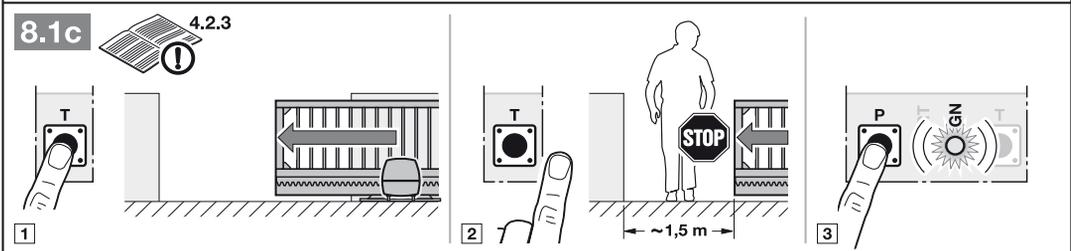
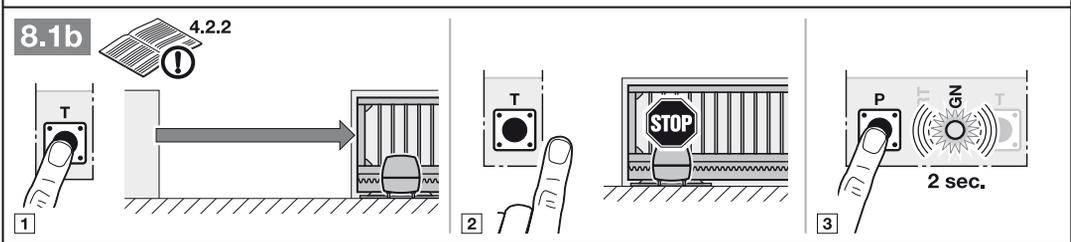
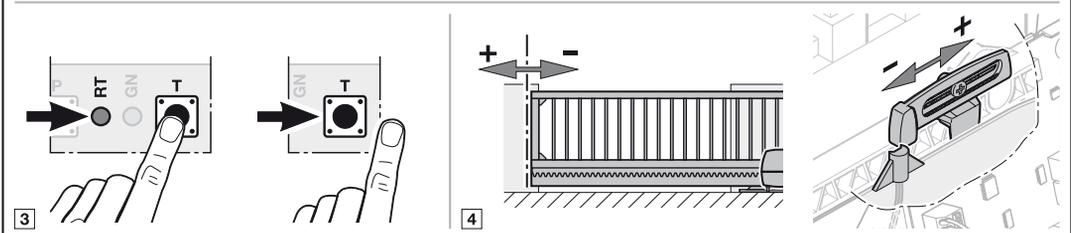
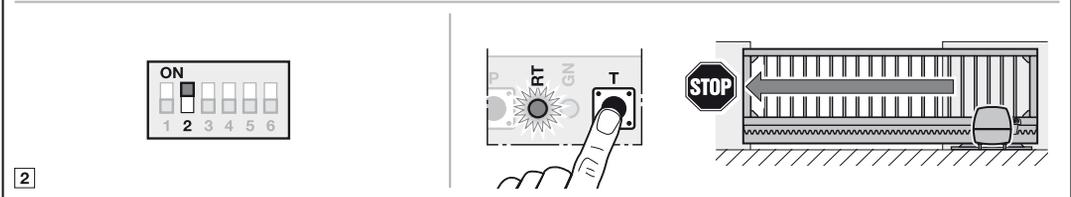
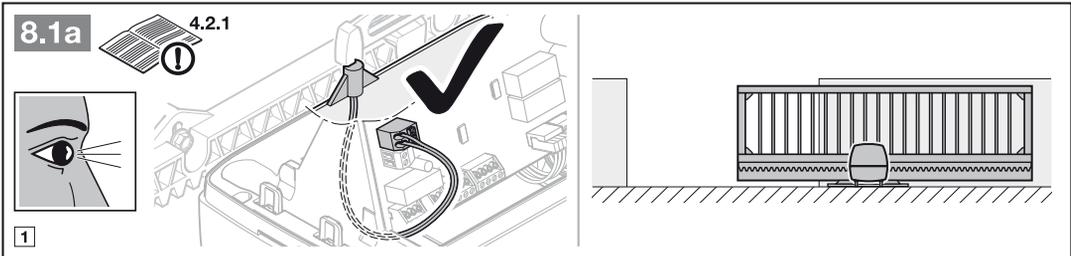


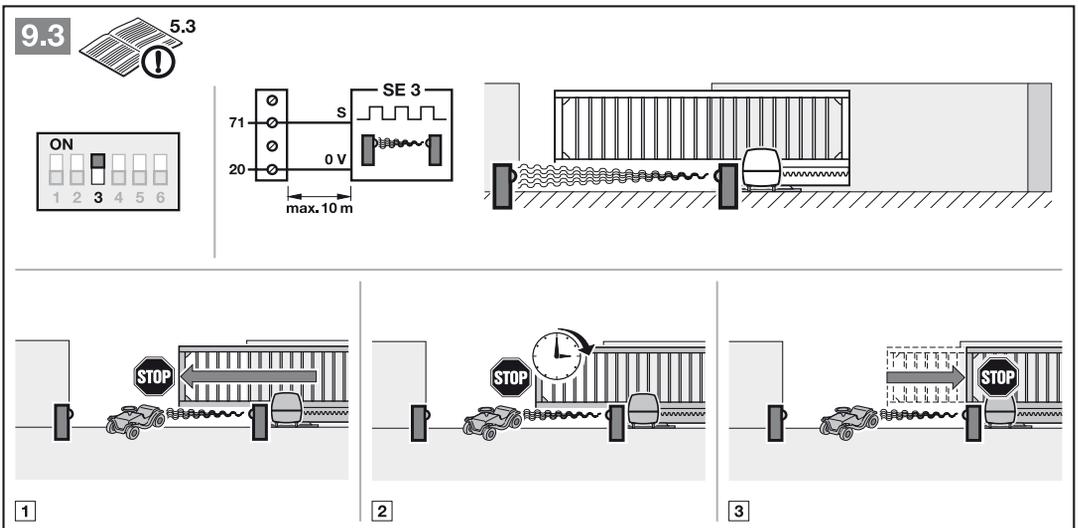
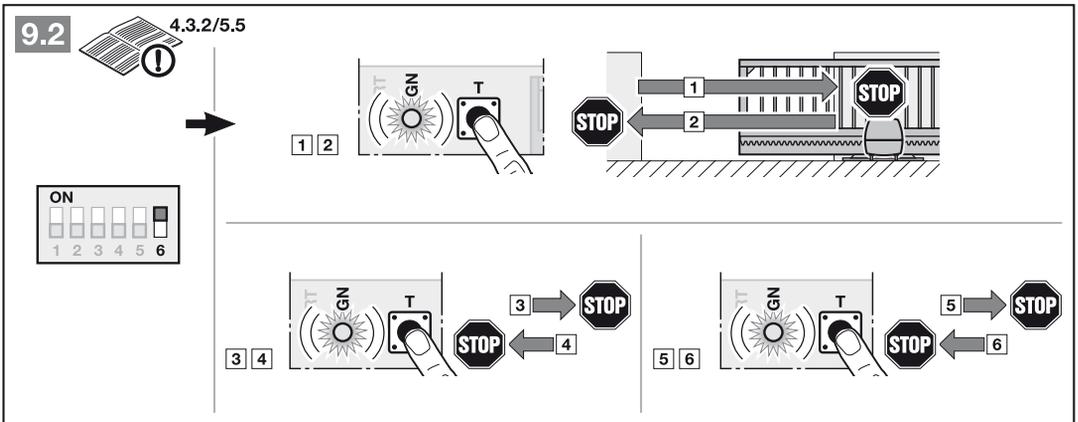
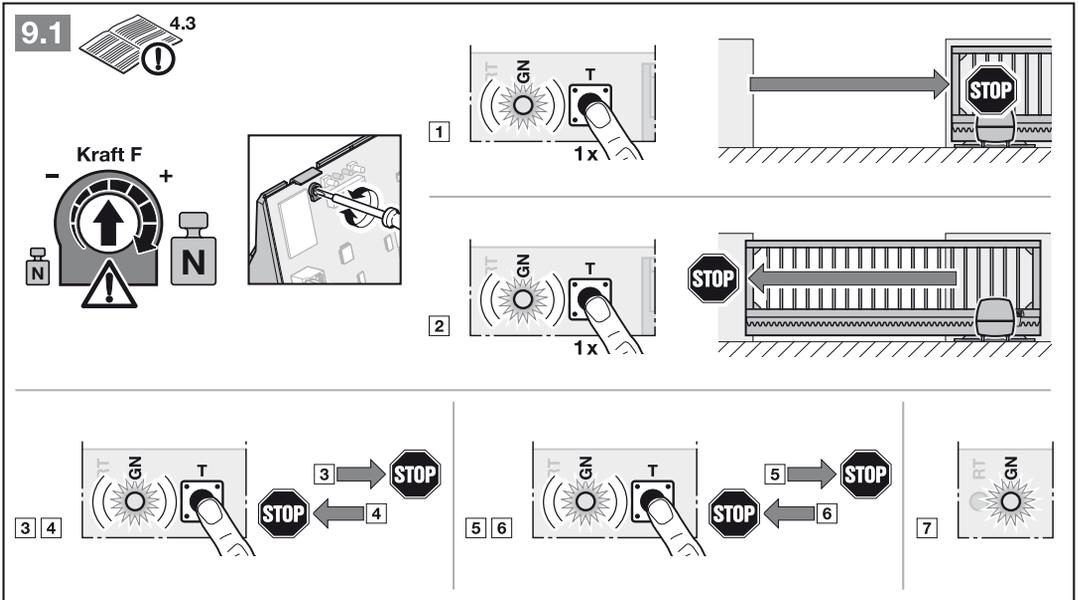




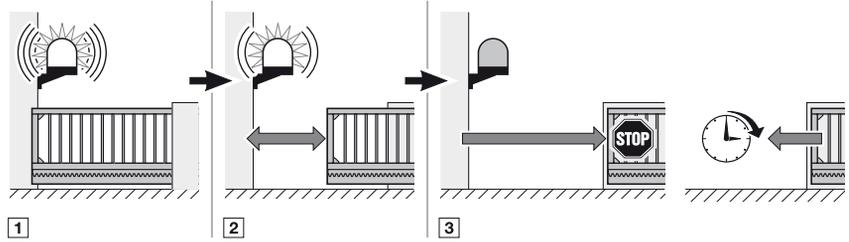
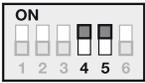




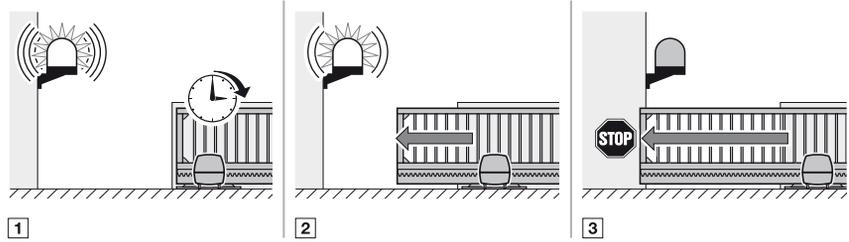




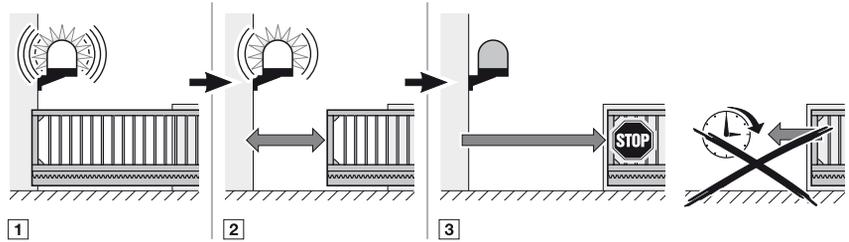
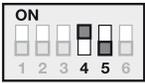
### 9.4a



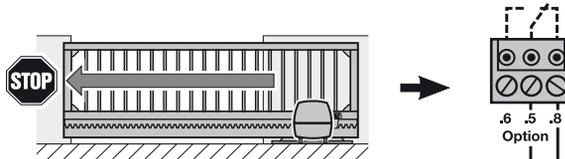
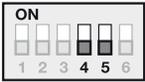
### 9.4b



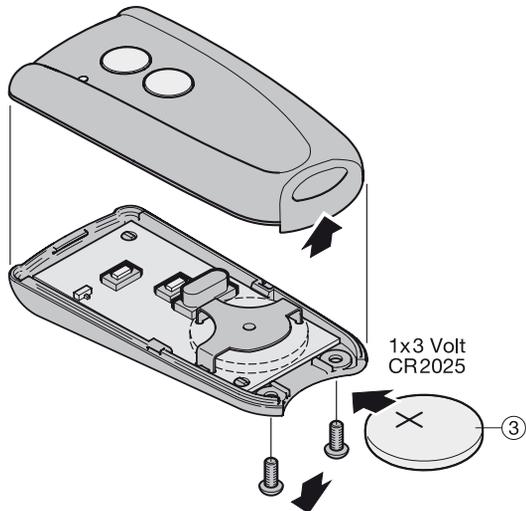
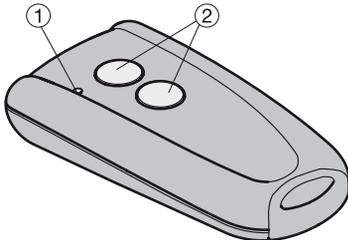
### 9.4c



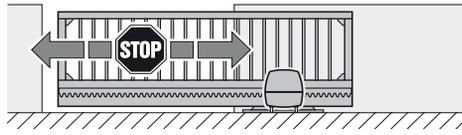
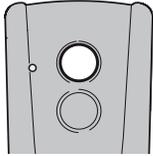
### 9.4d



### 10



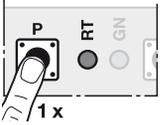
11a



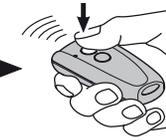
0 sec. → 15 sec.



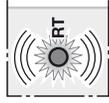
1 x



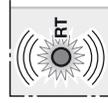
1



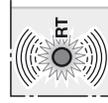
2



3

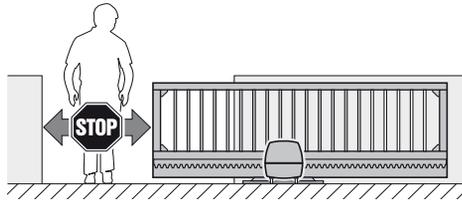
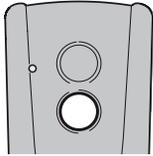


4



5

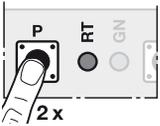
11b



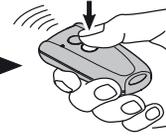
0 sec. → 15 sec.



2 x



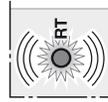
1



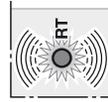
2



3

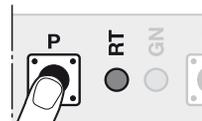


4



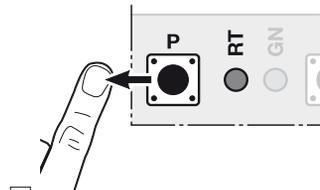
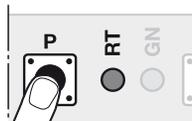
5

12

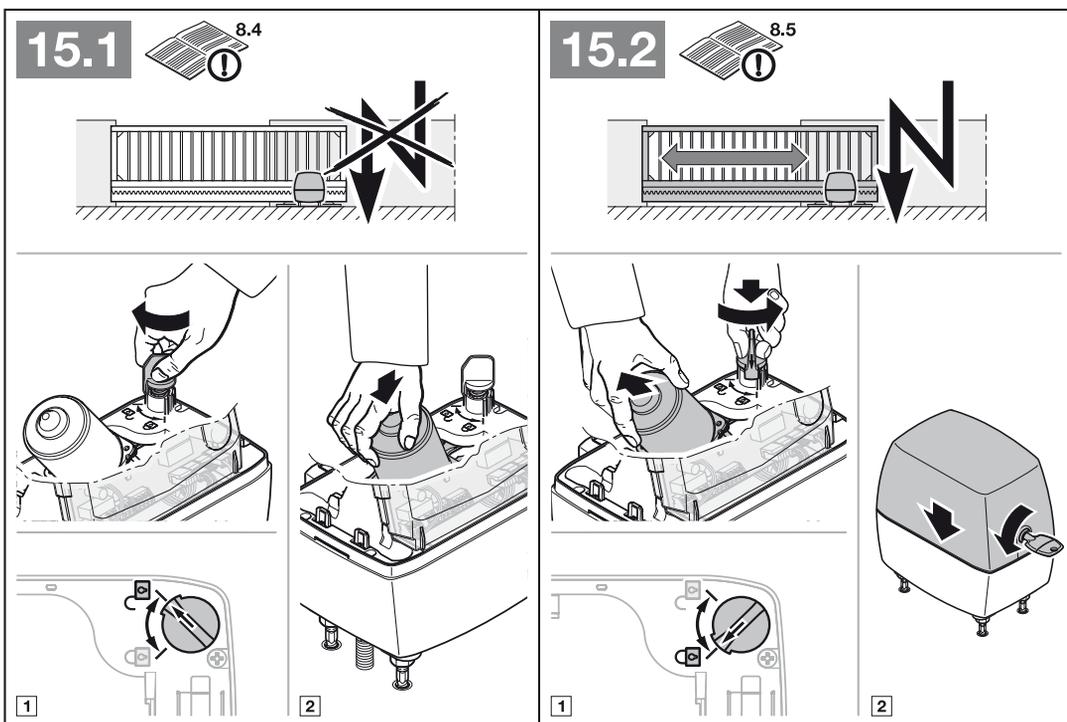
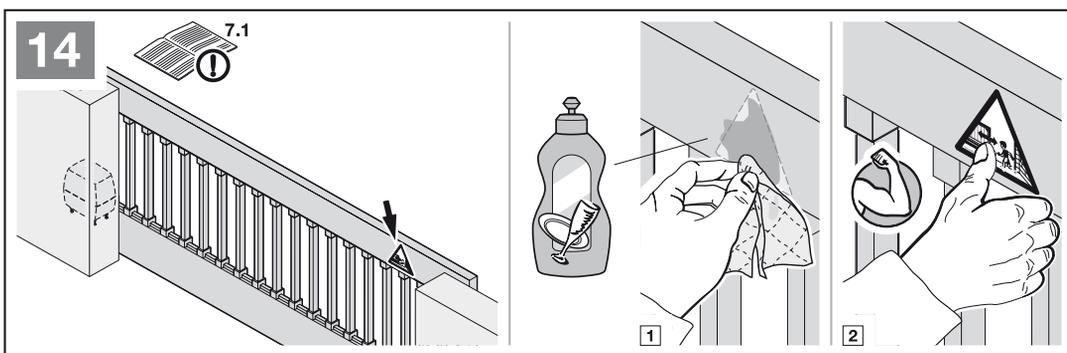
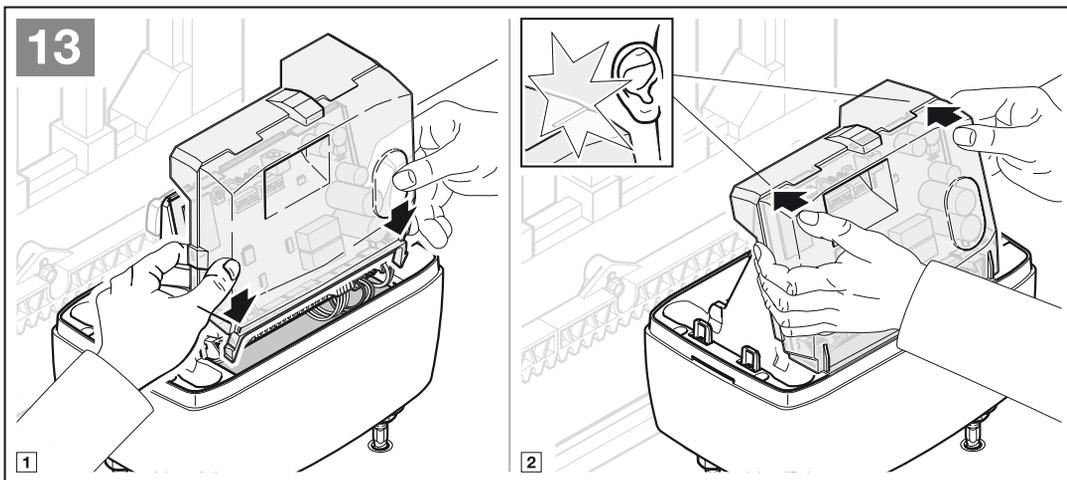


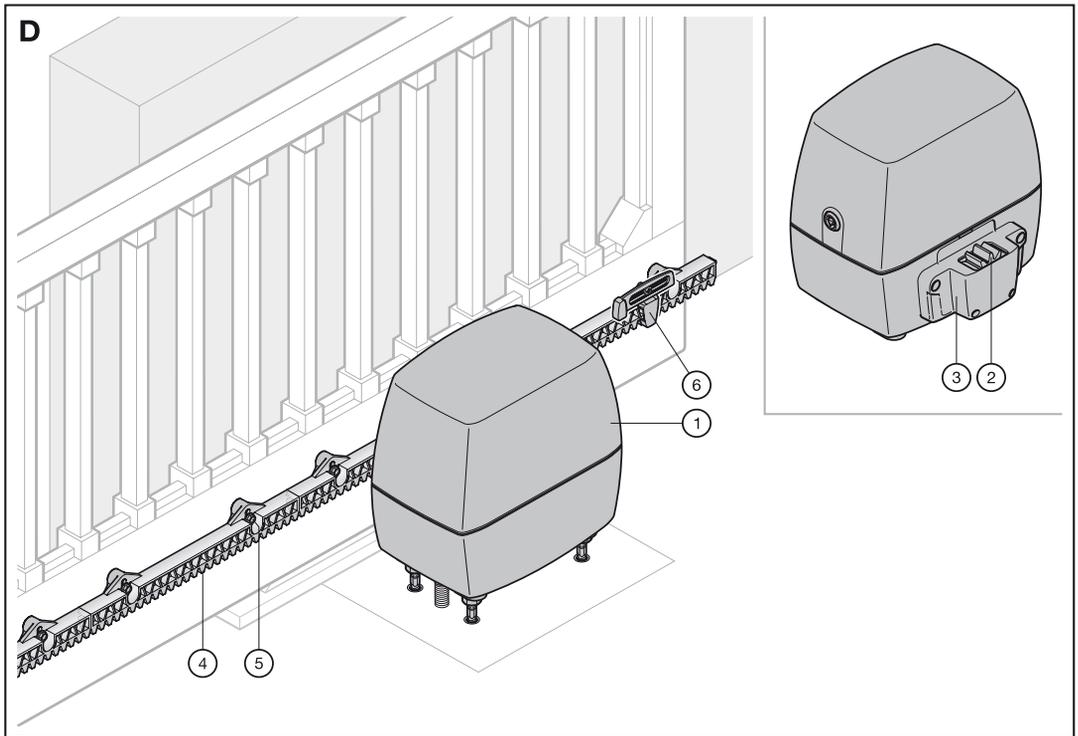
1

0 sec. → 5-7 sec.



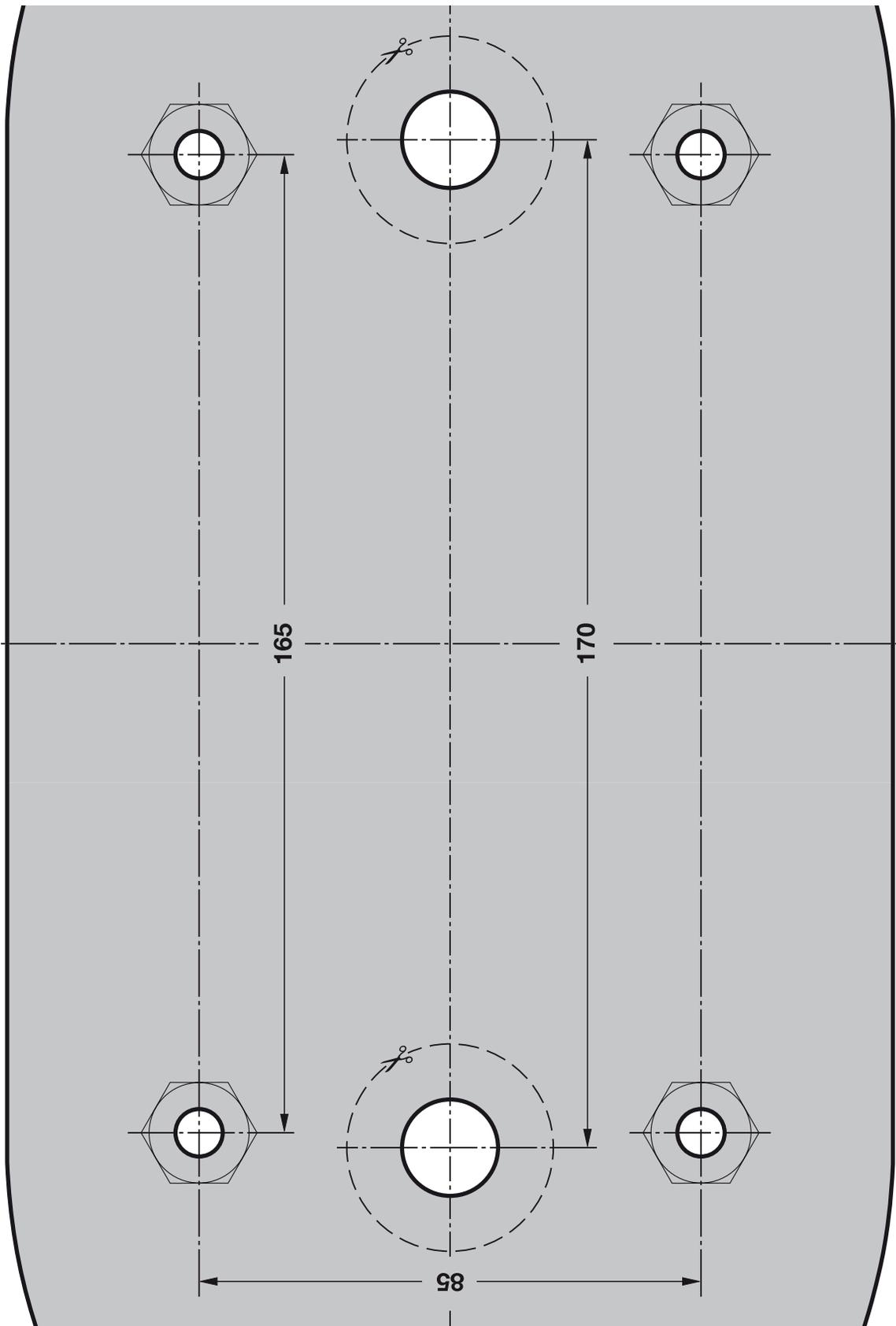
2





①		1
②		1
③		1
④		1

⑤	 <b>24x</b>	1
⑥		1
⑦		1





TR10L008 RE / 08.2016

## **Portronic-S 4000**

HÖRMANN KG Verkaufsgesellschaft  
Upheider Weg 94-98  
D-33803 Steinhagen  
[www.hoermann.com](http://www.hoermann.com)